

Gazette officielle du Québec

Part 2 Laws and Regulations

Volume 128
30 October 1996
No. 44

Summary

Table of contents
Regulations and other acts
Index

Legal deposit — 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 1996

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of contents**Page**

Regulations and other acts

1304-96	Loans for the construction, purchase or repair of commercial fishing boats and equipment (Amend.)	4337
1322-96	Medical Act — Professional Code — Physicians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	4339
1323-96	Medical Act — Training of physicians who wish to practise acupuncture (Amend.)	4344
1328-96	Hearing devices (Amend.)	4345
	Rates of assessment and units of economic activity and sectors for 1997	4392

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 1304-96, 16 October 1996

Maritime Fisheries Credit Act
(R.S.Q., c. C-76)

Loans for the construction, purchase or repair of commercial fishing boats and equipment — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting loans for the construction, purchase or repair of commercial fishing boats and equipment

WHEREAS under subparagraph *a* of the first paragraph of section 6 of the Maritime Fisheries Credit Act (R.S.Q., c. C-76), the Government may make regulations determining the conditions that a fisherman or another person, or a company or organization carrying on an activity or operating an industry related to maritime fisheries must fulfil to obtain an advance, a loan or a loan guarantee granted under section 5 of that Act;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of the draft of the Regulation to amend the Regulation respecting loans for the construction, purchase or repair of commercial fishing boats and equipment was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 February 1996, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting loans for the construction, purchase or repair of commercial fishing boats and equipment, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting loans for the construction, purchase or repair of commercial fishing boats and equipment

Maritime Fisheries Credit Act
(R.S.Q., c. C-76, s. 6, 1st par., subpar. *a*)

1. The Regulation respecting loans for the construction, purchase or repair of commercial fishing boats and equipment (R.R.Q., 1981, c. C-76, r. 1), amended by the Regulations made by Orders in Council 1586-82 dated 30 June 1982 (Suppl., p. 387), 714-84 dated 28 March 1984, 1124-87 dated 22 July 1987, 1412-87 dated 16 September 1987, 1458-87 dated 23 September 1987, 531-89 dated 12 April 1989 and 1369-90 dated 26 September 1990, is further amended in section 1

(1) by striking out the word “professional” in paragraph 4;

(2) by deleting paragraph 6;

(3) by striking out the word “professional” in paragraph 8;

(4) by deleting paragraph 19;

(5) by substituting the following for paragraphs 26 and 27:

“(26) “fisherman”: a person referred to in section 1.1;” and

(6) by striking out the word “professional” in paragraph 31.

2. The following is inserted after section 1:

“**1.1** A person who, in his or its capacity as a fisherman, applies to the Minister to benefit from this Regulation must be:

(1) a natural person who practises commercial fishing on a full-time basis, who holds a fishing licence issued in accordance with the Fisheries Act (R.S.C., 1985, c. F-14), who resides permanently in Québec, who is registered with the Ministère de l’Agriculture, des Pêcheries et de l’Alimentation in accordance with the Régime d’enregistrement des pêcheurs commerciaux approved by Order in Council 1545-86 dated 15 October

1986, and for whom fishing represents not less than 50 % of his income if that income is in part derived from work not performed in the primary forest or farm sector; or

(2) a legal person incorporated in accordance with the Companies Act (R.S.Q., c. C-38) or a body corporate incorporated in accordance with the Canada Business Corporations Act (R.S.C., 1985, c. C-44), having its head office and principal place of business in Québec and:

(a) in the case of a single shareholder, all of whose shares with full voting rights are owned by a natural person meeting the conditions of subparagraph 1;

(b) in the case of two or more shareholders, more than 50 % of whose shares with full voting rights are owned by natural persons meeting the conditions of subparagraph 1.

In the case of clause *b* of subparagraph 2 of the first paragraph, more than 50 % of those shares must be owned by the person who, among those persons, is the holder of the fishing licence for the most lucrative species of marine product at the time of the application to the Minister.

For the purposes of this section, the expression “the most lucrative” means:

(1) where the application to the Minister is made after the fishing season, the highest total gross income generated by the sale of one species fished during the season;

(2) where the application to the Minister is made during the fishing season, the highest estimated total gross income for one species according to the offer made to that legal person by the operator of a food plant with which the person is bound by an unloading and supply agreement.”

3. Section 2 is amended

(1) by deleting paragraph *a*;

(2) by striking out the words “professional” and “domiciled in Québec” in paragraph *b*.

4. Section 8 is amended by striking out the word “commercial” before the word “fisherman” and the words “domiciled in Québec” in the first paragraph.

5. Section 10.3 is amended by substituting the words “commercial fishing entity” for the words “commercial fisherman”.

6. Section 11.1 is amended by striking out the word “professional” in paragraphs *a* and *b*.

7. Section 11.3 is amended by striking out the word “professional”.

8. Section 33 is amended by striking out the word “commercial” before the word “fisherman” and the words “domiciled in Québec” in paragraph *c*.

9. Section 37 is amended by striking out the word “commercial” before the word “fisherman” and the words “domiciled in Québec” in the first paragraph.

10. Section 60 is amended by adding the following paragraph at the end:

“When section 58.1 is applied to a borrower, the Minister’s guarantee prescribed by subparagraph 4 of the first paragraph is valid during the period of application.”

11. Schedule A to the Regulation is amended

(1) by substituting the words “If he is a fisherman” for the words “Whether he be a professional fisherman or associate professional fisherman” in the part preceding paragraph *a* of section 1;

(2) by adding the following paragraph at the end of section 1:

“Clause *ii* of subparagraph *d* of the first paragraph does not apply to a fisherman who is the holder of the fishing licence referred to in the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations (SOR/93-332, 16 June 1993, (1993) No. 13 *Canada Gazette* Part II, p. 2899).”; and

(3) by adding the following after section 1:

“**2.** Where the fisherman is a legal person referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of section 1.1 of the Regulation, subparagraphs *b* and *d* of the first paragraph of section 1 shall apply to the single shareholder or, where there are two or more shareholders, to the shareholder referred to in the second paragraph of that section 1.1.

The provisions of Schedule B apply to that legal person.”

12. Schedule C is amended by substituting the words “a natural person referred to in subparagraph 1 of the first paragraph of section 1.1 of the Regulation” for the words “a professional fisherman” in subparagraph *iv* of paragraph *c* of section 1.

13. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1026

Gouvernement du Québec

O.C. 1322-96, 16 October 1996

Medical Act
(R.S.Q., c. M-9)

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

**Physicians
— Conciliation and arbitration procedure
for the accounts**

Regulation respecting the conciliation and arbitration procedure for the accounts of physicians

WHEREAS under section 3 of the Medical Act (R.S.Q., c. M-9), subject to that Act, the Collège des médecins du Québec and its members shall be governed by the Professional Code (R.S.Q., c. C-26);

WHEREAS under section 88 of the Professional Code, as it read in January 1990, the Bureau of the Collège des médecins du Québec was required to establish, by regulation, a conciliation and arbitration procedure for the accounts of the members of that professional order which could be used by persons having recourse to the services of the members;

WHEREAS under that section, the Regulation was required to include, in particular:

“(1) provisions allowing a person to avail himself of the procedure if he has already paid the account in whole or in part, provided the application for conciliation is made within 45 days after the day he receives the account. The Bureau may extend the time limit up to a maximum of one year. Where the member has withdrawn or withheld sums from funds he holds or has received for or on behalf of the person, the time limit runs from the time the person becomes aware that such sums have been withdrawn or withheld;

(2) provisions for the setting up of a council of arbitration with the power to determine the amount of any reimbursement to which a person may be entitled;

(3) provisions for the arbitration of accounts by a council of arbitration composed of one or three arbitra-

tors, according to the amount of the dispute as prescribed in the regulation.”;

WHEREAS, also under the same section, the regulation could “provide that where the fees or the specific terms and conditions allowing to determine the fees are fixed in a written agreement between the member and the person, the procedure may be used only to ensure that the services rendered are in conformity with the said agreement”;

WHEREAS for the purposes of that section, the Bureau of the Collège des médecins du Québec adopted, at its meeting held on 24 January 1990, the Regulation respecting the procedure for the conciliation and arbitration of accounts of physicians in its French and English versions;

WHEREAS a draft of the Regulation, subject to the provisions of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1; 1994, cc. 2 and 23), was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 30 March 1994;

WHEREAS the Regulation was published with a notice that it could be submitted to the Government, which could approve it, with or without amendment, upon the expiry of 45 days following its publication, and inviting any person having comments to make on that subject to forward them, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman of the Office des professions du Québec;

WHEREAS following that publication, the Chairman of the Office received no comments;

WHEREAS under section 95 of the Professional Code, amended by section 83 of Chapter 40 of the Statutes of 1994, subject to sections 95.1 and 95.2 of that Code, every regulation made by the Bureau of a professional order under the Code or the Act constituting the professional order shall be transmitted to the Office for examination; it shall be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government, which may approve it with or without amendment;

WHEREAS the Regulation was transmitted to the Office which, at its meeting of 30 May 1995, examined the Regulation and recommended its approval by the Government, with amendments;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation respecting the conciliation and arbitration procedure for the accounts of physicians, the text of which is attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the conciliation and arbitration procedure for the accounts of physicians

Medical Act
(R.S.Q., c. M-9, s. 3)

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 88)

DIVISION I GENERAL

1. The purpose of this Regulation is to establish a conciliation and arbitration procedure for the accounts of physicians which may be used by persons having recourse to their services.

2. In this Regulation,

(1) “College” means the Collège des médecins du Québec;

(2) “administrative committee” means the administrative committee of the College;

(3) “secretary” means the secretary of the College; and

(4) “syndic” means the syndic, an assistant syndic or a corresponding syndic of the College.

3. The syndic shall transmit a copy of this Regulation to every person who requests it.

4. A client who has a dispute with a physician as to the amount of an account for professional services shall, before seeking arbitration of the account, apply for conciliation by the syndic.

5. Once the syndic has received an application for conciliation in respect of an account, the physician may not institute proceedings to recover that account so long as the dispute may be settled by conciliation or arbitration.

Notwithstanding the foregoing, the physician may request provisional measures in accordance with article 940.4 of the Code of Civil Procedure (R.S.Q., c. C-25).

DIVISION II CONCILIATION

6. An application for conciliation in respect of an account for professional services that has not been paid or that has been paid in whole or in part shall be sent to the syndic within 60 days of the date of receipt of the account by the client.

An application for conciliation in respect of an amount withdrawn or withheld from funds which the physician has received for or on behalf of the client shall be sent to the syndic within 60 days of the date on which the client becomes aware that the sum has been withdrawn or withheld.

An application for conciliation in respect of an account or part of an account that has not been paid may be sent to the syndic after the expiry of the 60-day period, provided that it is sent before a legal proceeding is served on the client by the physician for the account or the part of the account in dispute.

7. The application for conciliation shall be sent to the syndic by registered or certified mail and shall reproduce the content of Schedule I.

8. Within 5 days following the date on which he receives the application for conciliation, the syndic shall send to the physician whose account is in dispute, a copy of that application by registered or certified mail and shall send to the client a copy of this Regulation.

9. The syndic shall proceed with the conciliation in such manner as he considers appropriate.

10. Any agreement reached during conciliation between the client and the physician shall be put in writing, in terms similar to those of Schedule II, shall be signed by them and shall be filed with the syndic.

11. Where conciliation does not lead to an agreement within 45 days from the date of receipt by the syndic of the application for conciliation, the syndic shall send a report on the dispute to the client and to the physician by registered or certified mail.

The report shall contain the following information, where applicable:

- (1) the amount of the account in dispute;

(2) the amount that the client acknowledges owing;

(3) the amount that the physician acknowledges having to reimburse or is willing to accept as a settlement of the dispute; and

(4) the amount suggested by the syndic during conciliation as a payment to the physician or as a reimbursement to the client.

The syndic shall also send the client a form reproducing the content of Schedule III and shall indicate to him the procedure and deadline for submitting the dispute to arbitration.

DIVISION III ARBITRATION

§1. *Application for arbitration*

12. Where conciliation does not lead to an agreement between the parties, the client may have recourse to arbitration within 30 days of receipt of the syndic's conciliation report or, in the absence of such report, between the 45th and 90th day following receipt by the syndic of his application for conciliation.

The application for arbitration shall be sent to the secretary by registered or certified mail and shall reproduce the content of Schedule III.

Where applicable, a copy of the conciliation report shall accompany the client's application for arbitration.

13. Within 5 days of receiving an application for arbitration, the secretary shall notify the physician concerned by registered or certified mail.

He shall also notify the administrative committee, which shall form a council of arbitration as soon as possible.

14. A client who wishes to withdraw his application for arbitration shall so notify the secretary in writing.

15. A physician who acknowledges having to reimburse an amount to a client shall deposit that amount with the secretary, who shall then remit it to the client.

In such case, the arbitration shall proceed and shall pertain only to the amount still in dispute.

16. Any agreement reached between the client and the physician after the application for arbitration has been filed shall be put in writing, in terms similar to those of Schedule II, shall be signed by them and shall be filed with the secretary; where the parties reach an

agreement after a council of arbitration has been formed, the agreement shall be recorded in the arbitration award.

§2. *Council of arbitration*

17. The council of arbitration shall be composed of 3 arbitrators where the amount in dispute is \$1 500 or more, and of a single arbitrator where the amount is less than \$1 500.

18. The administrative committee shall appoint the member or members of the council of arbitration from among the members of the College and, if the council is composed of 3 arbitrators, shall designate the chairman thereof.

Within 10 days following the decision of the administrative committee, the secretary shall notify, by registered or certified mail, the arbitrators and the parties of the formation of a council of arbitration.

19. Before acting, the member or the members of the council of arbitration shall take the oath of office and discretion in Schedule IV.

20. A request that an arbitrator be recused may be filed only for a reason provided for in article 234 of the Code of Civil Procedure. The request shall be sent in writing to the administrative committee, to the secretary, to the council of arbitration and to the parties or their advocates within 10 days of receipt of the notice provided for in the second paragraph of section 18 or of the day on which the reason for the request becomes known.

The administrative committee shall decide the request and, where applicable, shall see that the recused arbitrator is replaced.

21. Should an arbitrator die or be unable to act, the other arbitrators shall see the matter through. If that arbitrator is the chairman of the council of arbitration, the administrative committee shall appoint one of the other two arbitrators to act as chairman.

If the council of arbitration consists of a single arbitrator, he shall be replaced by a new arbitrator appointed by the administrative committee and the dispute shall be reheard.

§3. *Hearing*

22. The council of arbitration shall fix the date, time and place of the hearing. The secretary shall give the parties at least 10 days' written notice before the date of the hearing, by sending them a notice by registered or certified mail.

23. The parties are entitled to be represented or assisted by an advocate.

24. The council of arbitration may ask each party to submit, within a given time limit, a statement of their claims with supporting documents.

25. The council of arbitration shall hear the parties with dispatch, receive their evidence or record any failure on their part. For those purposes, it shall apply the rules of evidence of courts of civil jurisdiction, follow such procedure as it considers appropriate and rule according to the rules of law.

26. A party desiring that the testimony be recorded shall make a request to that effect at least 5 days before the date scheduled for the hearing and shall assume the cost thereof.

§4. Arbitration award

27. The council of arbitration shall issue its award within 15 days following the end of the hearing.

28. The award shall be a majority award of the members of the council of arbitration; failing a majority, it shall be rendered by the chairman of the council.

The award shall give reasons and shall be signed by all members. Where a member refuses or is unable to sign, the others shall mention that fact and the award shall have the same effect as though it were signed by all the members.

29. In its award, the council of arbitration may uphold, reduce or cancel the amount of the account in dispute, determine the reimbursement or payment to which a party may be entitled, and rule on the amount that the client acknowledges owing and that he sent with his application for arbitration.

The council of arbitration may also decide the arbitration expenses, which are the expenses incurred by the College for the arbitration. The total expenses may not exceed 15 % of the amount to which the arbitration pertains.

In addition, where the account in dispute is upheld in whole or in part, or where a reimbursement is granted, the council of arbitration may add thereto interest and an indemnity calculated in accordance with articles 1618 and 1619 of the Civil Code of Québec from the date of the application for conciliation.

30. The costs incurred by a party for the arbitration shall be borne by that party.

31. The arbitration award is binding on the parties but is subject to compulsory execution only after having been homologated in accordance with the procedure provided for in articles 946.1 to 946.5 of the Code of Civil Procedure.

32. The council of arbitration shall file the arbitration award with the secretary, who, within 10 days after it is filed, shall send a true copy thereof to each party or to their advocates, to the syndic and to the administrative committee.

The council of arbitration shall also send to the secretary the complete arbitration file, true copies of which may be sent only to the parties, to their advocates and to the syndic.

DIVISION IV FINAL

33. This Regulation replaces the Regulation respecting the procedure for the conciliation and arbitration of accounts of physicians (R.R.Q., 1981, c. M-9, r.12), but the latter Regulation continues to govern the procedure for the conciliation and arbitration of accounts for which conciliation by the syndic is applied for prior to the date of the coming into force of this Regulation.

34. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE I (s. 7)

APPLICATION FOR CONCILIATION

I, the undersigned,,
(name and address of client)
being duly sworn, declare that:

1. Doctor
(name and address of physician)
has claimed from me the sum of for
professional services rendered between and
(date)

..... as attested to by:
(date)

the account, a copy of which is enclosed herewith

or

the document, a copy of which is enclosed
herewith, indicating that the sum has been
withdrawn or withheld

2. I am contesting for the following reason(s):
.....
.....
.....

but, where applicable, I acknowledge owing the sum of
..... for the professional services;

3. (a) I have not paid the account Check

or

(b) I have paid the account in full

or

(c) I have made partial payment of the account in the amount of

or

(d) The amount of has been withdrawn or withheld from funds which the physician holds or has received for me or on my behalf

4. I am applying for conciliation by the syndic under Division II of the Regulation respecting the conciliation and arbitration procedure for the accounts of physicians.

And I have signed
on
(date)
.....
client's signature

Sworn before
(name, position, profession or quality)

At
(place)

on
(date)

.....
signature

SCHEDULE II
(ss. 10 and 16)

**AGREEMENT RELATIVE TO A DISPUTE
SUBMITTED TO**

CONCILIATION

OR

ARBITRATION

Entered into between:

.....,
(name and address of client)
hereinafter referred to as the "client"

and

.....
(name and address of physician)
a member of the Collège des médecins du Québec, hereinafter referred to as the "physician",

who make the following statements and agreements:

An agreement entered into between the client and the physician concerning the dispute submitted to conciliation or arbitration applied for on
(date)

This agreement provides for the following terms and conditions:

.....
.....
.....

The client and the physician request that the procedure for conciliation or arbitration be halted.

..... client's signature physician's signature

Signed at Signed at
(place) (place)

on on
(date) (date)

SCHEDULE III

(s. 12)

**APPLICATION FOR ARBITRATION
OF AN ACCOUNT**

I, the undersigned,,
(name and address of client)
being duly sworn, declare that:

1. Doctor
(name and address of physician)
has claimed from me (or refuses to reimburse to me) a
sum of money for professional services.
2. I have enclosed a copy of the conciliation report, if
such report exists.
3. I am applying for arbitration of the account under
Division III of the Regulation respecting the concilia-
tion and arbitration procedure for the accounts of physi-
cians, of which I have received a copy and taken cogni-
zance.
4. I agree to submit to the procedure provided for in the
Regulation and, where required, to pay to Doctor
..... the amount of the arbitration
(physician's name)
award.

And I have signed

on
(date)

.....
client's signature

Sworn before
(name, position, profession or quality)

At
(place)

on
(date)

.....
signature

SCHEDULE IV

(s. 19)

OATH OF OFFICE AND DISCRETION

I swear that I will perform all my duties and exercise all
my powers as an arbitrator faithfully, impartially and
honestly, to the best of my ability and knowledge.

I also swear that I will not, without being so authorized
by law, disclose or make known anything whatsoever of
which I may take cognizance in the performance of my
duties and in the exercise of my powers.

.....
signature of arbitrator

Sworn before
(name, position, profession or quality)

At
(place)

on
(date)

.....
signature

1025

Gouvernement du Québec

O.C. 1323-96, 16 October 1996

Medical Act
(R.S.Q., c. M-9)

Physicians

— **Training of physicians who wish to practise
acupuncture**

— **Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting the
training of physicians who wish to practise acupunc-
ture

WHEREAS section 20 of the Medical Act (R.S.Q.,
c. M-9; 1994, c. 37, s. 19 and c. 40, s. 376) sets out that
in addition to the powers provided for in section 94 of
the Professional Code (R.S.Q., c. C-26; 1994, c. 40,
s. 81), the Bureau of the Collège des médecins du Québec
may by regulation make rules respecting the training of
physicians who wish to practise acupuncture;

WHEREAS under that section, the Bureau of the Collège made, at its meeting held on 25 October 1995 the Regulation to amend the Regulation respecting the training of physicians who wish to practise acupuncture in its French and English version; the Regulation being amended was approved by Order in Council 549-92 dated 8 April 1992;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that Regulation was published as a draft in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 20 December 1995;

WHEREAS the draft regulation was accompanied by a notice indicating that it could be submitted to the Government which could approve it with or without amendment, upon the expiry of 45 days following that publication and asking any person having comments to make to send them before the expiry of the 45-day period to the Chairman of the Office des professions du Québec;

WHEREAS following the publication of the Regulation, the Chairman of the Office received no comments within the 45-day period;

WHEREAS under section 95 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26; 1994, c. 40, s. 83), subject to sections 95.1 and 95.2 of that Code, every Regulation made by the Bureau of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order shall be transmitted to the Office for examination; it shall be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS the Office has examined the Regulation and has recommended its approval by the Government, with amendments;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the training of physicians who wish to practise acupuncture, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the training of physicians who wish to practise acupuncture

Medical Act
(R.S.Q., c. M-9, s. 20; 1994, c. 37, s. 19 and c. 40, s. 376)

1. The Regulation respecting the training of physicians who wish to practise acupuncture, approved by Order in Council 549-92 dated 8 April 1992 and amended by section 457 of Chapter 40 of the Statutes of 1994, is further amended by revoking section 1.

2. Section 2 is amended

(1) by substituting the words «Collège des médecins» for the words «Ordre professionnel des médecins»;

(2) by substituting the words «physician-acupuncturist» for «acupunctur», in the second sentence.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1028

Gouvernement du Québec

O.C. 1328-96, 16 October 1996

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29)

Hearing devices — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting hearing devices insured under the Health Insurance Act

WHEREAS under subparagraph *h.2* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Government may, after consultation with the Board or upon its recommendation, make regulations to determine the hearing aids which are to be considered insured services for the purposes of the seventh paragraph of section 3 of the Act and fix the cost of purchase, fitting, replacement or repair thereof;

WHEREAS under section 69.0.1 of the Health Insurance Act, a regulation adopted in particular under subparagraph *h.2* of section 69 of the Act following a contract with a supplier pursuant to section 3.1 of the Act is not subject to the provisions concerning the obligation

of publication and the date of coming into force which are set out in sections 8 and 17 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

WHEREAS by Order in Council 869-93 dated 16 June 1993, the Government made the Regulation respecting hearing devices insured under the Health Insurance Act and it is expedient to amend it;

WHEREAS the Régie de l'assurance-maladie du Québec has been consulted regarding the amendments;

WHEREAS it is expedient to make that Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting hearing devices insured under the Health Insurance Act, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting hearing devices insured under the Health Insurance Act

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29, s. 69, 1st par., subpar. h.2)

1. The Regulation respecting hearing devices insured under the Health Insurance Act, made by Order in Council 869-93 dated 16 June 1993 and amended by the Regulations made by Orders in Council 1471-93 dated 20 October 1993, 1593-94 dated 9 November 1994, 475-95 dated 5 April 1995, 738-95 dated 31 May 1995, 1395-95 dated 25 October 1995 and 110-96 dated 24 January 1996, is further amended by substituting Chapter V appearing in Schedule I to this Regulation for Chapter V.

2. This Regulation comes into force on 1 November 1996.

SCHEDULE I

“CHAPTER V HEARING DEVICES, THEIR OPTIONS AND PRICES

DIVISION I HEARING AIDS

§1. *In-the-ear hearing aids*

Name of supplier: **AUDIO-CONTRÔLE ENR. “AUDIO-CONTRÔLE”**

Model	Price
ACI-2 CLASS A — AGCo	225.00

Including:

- IROS, Select-A-Vent and D-vent
- Bell canal
- Soft canal
- Hypoallergenic case shell
- Raised volume control
- Screw adjust volume control
- Handle or finger grip notch
- Wind screen
- Wax guard
- Choice of colours

Model	Price
ACI-5 CLASS B — LINEAR	190.00
Including: IROS, Select-A-Vent and D-vent Bell canal Soft canal Hypoallergenic case shell Raised volume control Screw adjust volume control Handle or finger grip notch Wind screen Wax guard Choice of colours	
ACI-5 CLASS B — AGCi	225.00
Including: IROS, Select-A-Vent and D-vent Bell canal Soft canal Hypoallergenic case shell Raised volume control Screw adjust volume control Handle or finger grip notch Wind screen Wax guard Choice of colours	
ACI-5 CLASS B — AGCo	225.00
Including: IROS, Select-A-Vent and D-vent Bell canal Soft canal Hypoallergenic case shell Raised volume control Screw adjust volume control Handle or finger grip notch Wind screen Wax guard Choice of colours	
ACI-7 CLASS D — LINEAR	195.00
Including: IROS, Select-A-Vent and D-vent Bell canal Soft canal Hypoallergenic case shell Raised volume control Screw adjust volume control Handle or finger grip notch Wind screen Wax guard Choice of colours	

Model	Price
ACI-7 CLASS D — AGCo	230.00
Including:	
IROS, Select-A-Vent and D-vent	
Bell canal	
Soft canal	
Hypoallergenic case shell	
Raised volume control	
Screw adjust volume control	
Handle or finger grip notch	
Wind screen	
Wax guard	
Choice of colours	
Options (optional components)	Price
High-pass tone control	21.00
Low-pass tone control	21.00
Resonance peak control (ACI-2 and ACI-5)	21.00
Output control	21.00
Gain control	21.00
Low profile	40.00
Half-shell (ACI-2 and ACI-7)	55.00
Half-shell (ACI-5)	35.00
Telecoil with amplifier	40.00
Filtered microphone	25.00
N-H tone switch	25.00
ASP circuit (ACI-7 Lin)	45.00
ASP control (ACI-7 Lin)	21.00
Active tone with high-pass tone control (ACI-2 and ACI-7)	10.00
AGC tone control (ACI-2, ACI-5 AGCi and ACI-5 AGCo)	21.00
Compression threshold control (ACI-7 AGCo)	21.00
Compression ratio control (ACI-7 AGCo)	21.00
Accessories	Price
N/A	

Name of supplier: **BELTONE ELECTRONICS OF CANADA LTD. "BELTONE"**

Model	Price
OPTIMA 2000 CLASS D — LINEAR	195.00
Including:	
IROS, Select-A-Vent and D-vent	
Bell canal	
Soft canal	
Hypoallergenic case shell	
Raised volume control	
Screw adjust volume control	
Handle or finger grip notch	
Wind screen	
Wax guard	
Filtered microphone	
Choice of colours	

Model	Price
OPTIMA 2000 CLASS D — AGCi	232.00

Including:

IROS, Select-A-Vent and D-vent
 Bell canal
 Soft canal
 Hypoallergenic case shell
 Raised volume control
 Screw adjust volume control
 Handle or finger grip notch
 Wind screen
 Wax guard
 Filtered microphone
 Choice of colours

Options (optional components)	Price
--------------------------------------	--------------

High-pass tone control	20.00
Low-pass tone control	20.00
Output control	20.00
Gain control	20.00
N-H tone switch	20.00
ASP circuit (Optima 2000-Lin)	60.00
ASP control (Optima 2000-Lin)	18.00
PUSH-PULL twin receivers (Optima 2000-Lin)	20.00
FFI (combination active low/high frequencies) (Optima 2000-Lin)	45.00
Low profile	20.00
Half-shell	50.00
Telecoil without amplifier	20.00
Telecoil with amplifier	30.00

Accessories	Price
--------------------	--------------

N/A

Name of supplier: **DAHLBERG SCIENCES LTD. "DAHLBERG"**

Model	Price
CRYSTAL CLASS D — LINEAR	200.00

Including:

IROS, Select-A-Vent and D-vent
 Bell canal
 Soft canal
 Hypoallergenic case shell
 Raised volume control
 Screw adjust volume control
 Filtered microphone
 Handle or finger grip notch
 Wind screen
 Wax guard
 Choice of colours

Options (optional components)	Price
High-pass tone control	22.00
Low-pass tone control	22.00
Output control	22.00
Resonance peak control	22.00
Gain control	22.00
N-H tone switch	25.00
ASP circuit	50.00
ASP control	22.00
Telecoil without amplifier	30.00
Telecoil with amplifier	40.00
Soft shell	15.00
Filtered microphone	20.00
Audio input	65.00

Accessories	Price
CROS kit (including audio input, cord and microphone)	75.00
BI-CROS kit (including audio input, cord and microphone)	90.00
CROS or BI-CROS replacement cord	15.00

Name of supplier: **DANALAB ENR. LTD. "GN DANAVOX"**

Model	Price
DCE CLASS D — LINEAR	189.75

Including:

- IROS, Select-A-Vent and D-vent
- Bell canal
- Soft canal
- Hypoallergenic case shell
- Raised volume control
- Screw adjust volume control
- Filtered microphone
- Handle or finger grip notch
- Wind screen
- Resonance peak control
- Wax guard
- Choice of colours

Options (optional components)	Price
High-pass tone control	21.30
Low-pass tone control	21.30
Output control	21.30
Gain control	21.30
ASP circuit	45.00
ASP tone control	18.00
Low profile	25.00
Half-shell	48.00
Telecoil without amplifier	25.00
Telecoil with amplifier	30.00
N-H tone switch	24.00

Accessories	Price
--------------------	--------------

N/A

 Name of supplier: **GÉNIE AUDIO INC. "ORSONIQUE"**

Model	Price
--------------	--------------

GÉNIE CLASS D — AGCo	227.00
----------------------	--------

Including:

- IROS, Select-A-Vent and D-vent
- Bell canal
- Soft canal
- Hypoallergenic case shell
- Raised volume control
- Screw adjust volume control
- Filtered microphone
- Handle or finger grip notch
- Wind screen
- Wax guard
- Choice of colours

Options (optional components)	Price
--------------------------------------	--------------

High-pass tone control	22.00
Low-pass tone control	22.00
Output control	22.00
Gain control	22.00
Resonance peak control	22.00
AGC control	22.00
Low profile	30.00
Half-shell	50.00
Telecoil without amplifier	34.00
Telecoil with amplifier	44.00
N-H tone switch	22.00

Accessories	Price
--------------------	--------------

N/A

 Name of supplier: **ORSONIQUE INC. "ORSONIQUE"**

Model	Price
--------------	--------------

OR CLASS D — LINEAR	190.00
---------------------	--------

Including:

- IROS, Select-A-Vent and D-vent
- Bell canal
- Soft canal
- Hypoallergenic case shell
- Raised volume control
- Screw adjust volume control

Model	Price
Filtered microphone Handle or finger grip notch Wind screen Wax guard Choice of colours	
OR CLASS D — AGCo	229.00

Including:

IROS, Select-A-Vent and D-vent
 Bell canal
 Soft canal
 Hypoallergenic case shell
 Raised volume control
 Screw adjust volume control
 Filtered microphone
 Handle or finger grip notch
 Wind screen
 Wax guard
 Choice of colours

Options (optional components)	Price
High-pass tone control	19.00
Low-pass tone control	19.00
Output control	19.00
Gain control	19.00
ASP circuit	49.00
ASP control	19.00
AGC control (OR AGCo)	19.00
Low profile	29.00
Half-shell	49.00
Telecoil without amplifier	19.00
Telecoil with amplifier	39.00
N-H tone switch	19.00
Switch option (on, off, etc.)	19.00
Modified slope	19.00
Active tone circuit	9.00

Accessories	price
--------------------	--------------

N/A

Name of supplier: **SIEMENS HEARING INSTRUMENTS LTD. "SIEMENS"**

Model	Price
LS CLASS A — LINEAR	178.00

Including:

IROS, Select-A-Vent and D-vent
 Bell canal
 Soft canal

Model	Price
Hypoallergenic case shell Raised volume control Screw adjust volume control Handle or finger grip notch Wind screen Wax guard Filtered microphone Pressure vent Extended receiver tube Full shell with 312 battery Choice of colours	
LS CLASS A — AGCi	219.00
Including:	
IROS, Select-A-Vent and D-vent Bell canal Soft canal Hypoallergenic case shell Raised volume control Screw adjust volume control Handle or finger grip notch Wind screen Wax guard Filtered microphone Pressure vent Extended receiver tube Full shell with 312 battery AGCi control Choice of colours	
LS-PP CLASS B — LINEAR	188.00
Including:	
IROS, Select-A-Vent and D-vent Bell canal Soft canal Hypoallergenic case shell Raised volume control Screw adjust volume control Handle or finger grip notch Wind screen Wax guard Filtered microphone Pressure vent Extended receiver tube Low-pass tone control Choice of colours	

Model	Price
LS-PP CLASS B — AGCi	229.00
Including:	
IROS, Select-A-Vent and D-vent	
Bell canal	
Soft canal	
Hypoallergenic case shell	
Raised volume control	
Screw adjust volume control	
Handle or finger grip notch	
Wind screen	
Wax guard	
Filtered microphone	
Pressure vent	
Extended receiver tube	
Low-pass tone control	
AGCi control	
Choice of colours	
LS CLASS D — LINEAR	197.00
Including:	
IROS, Select-A-Vent and D-vent	
Bell canal	
Soft canal	
Hypoallergenic case shell	
Raised volume control	
Screw adjust volume control	
Handle or finger grip notch	
Wind screen	
Wax guard	
Pressure vent	
Extended receiver tube	
Full shell with 312 battery	
Filtered microphone	
Choice of colours	
LS CLASS D — AGCi	238.00
Including:	
IROS, Select-A-Vent and D-vent	
Bell canal	
Soft canal	
Hypoallergenic case shell	
Raised volume control	
Screw adjust volume control	
Handle or finger grip notch	
Wind screen	
Wax guard	
Pressure vent	
Extended receiver tube	
Volume switch (with AGC and A.T.C. circuits)	
Full shell with 312 battery	
Filtered microphone	
AGCi control	
Choice of colours	

Options (optional components)	Price
High-pass tone control	19.00
Low-pass tone control (LS Classes A and D)	19.00
Resonance peak control (LS Classes A and D)	22.50
Output control	19.00
Gain control	19.00
Low profile (LS Classes A and D)	30.00
Half-shell (LS Classes A and D)	50.00
Telecoil without amplifier	25.00
Telecoil with amplifier	36.00
N-H tone switch	30.00
A.T.C circuit (LS Class D)	10.00
A.T.C. control (LS Class D)	19.00

Accessories	Price
N/A	

Name of supplier: **LABORATOIRE SONUM INC. "SONUM"**

Model	Price
OPUS CLASS D — LINEAR	195.00

Including:

- IROS, Select-A-Vent and D-vent
- Bell canal
- Soft canal
- Hypoallergenic case shell
- Raised volume control
- Screw adjust volume control
- Handle or finger grip notch
- Wind screen
- Wax guard
- Choice of colours

Options (optional components)	Price
High-pass tone control	24.00
Low-pass tone control	24.00
Gain control	24.00
Low profile	28.00
Half-shell	50.00
Telecoil without amplifier	35.00
Telecoil with amplifier	45.00
N-H tone switch	25.00
ASP circuit	40.00
ASP control	20.00
Filtered microphone	15.00

Accessories	Price
CROS kit (including audio input, cord and microphone)	95.00
BI-CROS kit (including audio input, cord and microphone)	115.00
CROS or BI-CROS replacement cord	18.00

Name of supplier: **STARKEY LABS-CANADA LTD. "STARKEY"**

Model	Price
CE-8 CLASS A — LINEAR	175.00
Including:	
IROS, Select-A-Vent and D-vent	
Bell canal	
Soft canal	
Hypoallergenic case shell	
Raised volume control	
Screw adjust volume control	
Handle or finger grip notch	
Wind screen	
Wax guard	
Choice of colours	
CE-8 CLASS A — AGCi	214.99
Including:	
IROS, Select-A-Vent and D-vent	
Bell canal	
Soft canal	
Hypoallergenic case shell	
Raised volume control	
Screw adjust volume control	
Handle or finger grip notch	
Wind screen	
Wax guard	
Choice of colours	
CE-8 CLASS A — AGCo	214.99
Including:	
IROS, Select-A-Vent and D-vent	
Bell canal	
Soft canal	
Hypoallergenic case shell	
Raised volume control	
Screw adjust volume control	
Handle or finger grip notch	
Wind screen	
Wax guard	
Choice of colours	
CE-8 CLASS D — AGCo	244.99
Including:	
IROS, Select-A-Vent and D-vent	
Bell canal	
Soft canal	
Hypoallergenic case shell	
Raised volume control	
Screw adjust volume control	
Handle or finger grip notch	
Wind screen	
Wax guard	
Choice of colours	

Options (optional components)	Price
High-pass tone control	19.99
Low-pass tone control	19.99
Resonance peak control (CE-8 Class A-Lin)	19.99
Output control	19.99
Gain control	19.99
Low profile	19.99
Half-shell	49.99
Telecoil without amplifier	29.99
Telecoil with amplifier	39.99
N-H tone switch	19.99
Filtered microphone	9.99
Soft seal coat	19.99
Feedback reduction circuit (CE-8 Class A-Lin, AGCi and AGCo)	29.99
Direct audio input	59.99
Control (active low cut)	19.99
Threshold kneepoint control (CE-8 Class A-AGCi)	19.99
Helix	49.99
S-AMP (CE-8 Class A-AGCi)	39.99
ASP circuit (CE-8 Class D-AGCo)	46.99
ASP control (CE-8 Class D-AGCo)	19.99

Accessories	Price
CROS kit (including audio input, cord and microphone)	69.99
BI-CROS kit (including audio input, cord and microphone)	79.99
CROS or BI-CROS replacement cord	9.99

Name of supplier: **UNITRON INDUSTRIES LTD. "UNITRON"**

Model	Price
VISTA CLASS D — LINEAR	202.00
Including:	
IROS, Select-A-Vent and D-vent	
Bell canal	
Soft canal	
Hypoallergenic case shell	
Raised volume control	
Screw adjust volume control	
Handle or finger grip notch	
Wind screen	
Wax guard	
Choice of colours	
VISTA CLASS D — AGCi	217.00
Including:	
IROS, Select-A-Vent and D-vent	
Bell canal	
Soft canal	
Hypoallergenic case shell	

Model	Price
Raised volume control Screw adjust volume control Handle or finger grip notch Wind screen Wax guard Choice of colours	
VISTA CLASS D — AGCo	227.00

Including:

IROS, Select-A-Vent and D-vent
 Bell canal
 Soft canal
 Hypoallergenic case shell
 Raised volume control
 Screw adjust volume control
 Handle or finger grip notch
 Wind screen
 Wax guard
 Choice of colours

Options (optional components)	Price
High-pass tone control	20.00
Low-pass tone control	20.00
Output control (Vista-Lin)	20.00
Gain control	20.00
Low profile	20.00
Half-shell	53.00
Telecoil with amplifier	36.00
N-H tone switch	25.00
Modified slope	10.00
Full shell with A.T.C. circuit and high-pass tone control	10.00
Full shell with Power D circuit (Vista Lin and AGCi)	20.00
Compression control (Vista AGCo)	20.00

Accessories	Price
--------------------	--------------

N/A

§2. *Behind-the-ear hearing aids*

Name of supplier: **AUDIO-CONTRÔLE ENR. "COSELGI"**

Model	Price
A4-PC	235.00

Including:

Low frequency tone control
 High frequency tone control
 Gain control
 Output control

Model	Price
Peak clipping M-T-O switch Telecoil Class B amplifier Standard or filtered earhook	
A4-PP AGCI	244.00

Including:

Low frequency tone control
Gain control
Output control
AGC control
Peak clipping
M-T-O switch
Telecoil
Class B amplifier
Standard or filtered earhook

Options (optional components)	Price
--------------------------------------	--------------

Replacement standard earhook	3.50
Replacement filtered earhook	5.50

Accessories	Price
--------------------	--------------

Replacement acoustic filter	2.00
Volume control cover	6.50

Name of supplier: **AUDIO-CONTRÔLE ENR. "REXTON"**

Model	Price
--------------	--------------

ORION PP	218.00
----------	--------

Including:

Output control
Low frequency tone control
Telecoil
M-T-O switch
Standard or filtered earhook

ORION PP D	218.00
------------	--------

Including:

Output control
Low frequency tone control
Telecoil
M-T-O switch
Directional microphone
Standard or filtered earhook

Model	Price
ORION PP M	218.00
Including:	
Output control	
Low frequency tone control	
Telecoil	
M-T-O switch	
Standard or filtered earhook	
PICCOLO PP ASP	269.00
Including:	
Gain control	
Low frequency tone control	
ASP control	
Output control	
M-T-O switch	
Telecoil	
Direct audio input	
Mini casing	
Class B amplifier	
Standard or filtered earhook	
PICCOLO PP IGC	269.00
Including:	
Gain control	
Low frequency tone control	
AGC control	
Output control	
M-T-O switch	
Telecoil	
Direct audio input	
Mini casing	
Class B amplifier	
Standard or filtered earhook	
PICCOLO PP IHC	269.00
Including:	
Low frequency tone control	
High frequency tone control	
AGC control	
Output control	
M-T-O switch	
Telecoil	
Direct audio input	
Mini casing	
Class B amplifier	
Standard or filtered earhook	

Model	Price
PICCOLO PP OGC	269.00
Including:	
Gain control	
Low frequency tone control	
AGC control	
Output control	
M-T-O switch	
Telecoil	
Direct audio input	
Mini casing	
Class B amplifier	
Standard or filtered earhook	
PICCOLO PP OHC	269.00
Including:	
Low frequency tone control	
High frequency tone control	
AGC control	
Output control	
M-T-O switch	
Telecoil	
Direct audio input	
Mini casing	
Class B amplifier	
Standard or filtered earhook	
Options (optional components)	Price
Replacement standard earhook	3.50
Replacement filtered earhook	5.50
Accessories	Price
CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone)(Piccolo series)	122.00
BI-CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone)(Piccolo series)	122.00
Audio boot (Piccolo series)	32.00
CROS or BI-CROS replacement cord (Piccolo series)	20.00
CROS or BI-CROS replacement microphone (Piccolo series)	90.00
Single audio input cord (Piccolo series)	35.00
Binaural audio input cord (Piccolo series)	45.00
Replacement acoustic filter	2.00
Volume control cover	6.50

Name of supplier: **DAHLBERG SCIENCES LTD. "DAHLBERG"**

Model	Price
SI	265.00
Including:	
AGC with control	
High-pass tone control	
Low-pass tone control	
Output control	
Telecoil	
Standard or filtered earhook	
SIH	265.00
Including:	
AGC with control	
High-pass tone control	
Low-pass tone control	
Output control	
Telecoil	
Standard or filtered earhook	
SP	260.00
Including:	
Peak clipper	
High-pass tone control	
Low-pass tone control	
Output control	
Gain control	
Telecoil	
Standard or filtered earhook	
Options (optional components)	Price
Replacement standard earhook	5.00
Replacement filtered earhook	5.00
Audio input	10.00
Accessories	Price
CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone)	115.00
BI-CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone)	115.00
Boot for audio input	30.00
CROS or BI-CROS replacement cord	20.00
CROS or BI-CROS replacement microphone	65.00
Volume control cover	5.00
FM single cord	25.00
FM Binaural cord	45.00
Single 3.5 mm cord	40.00
Binaural 3.5 mm cord	65.00

Name of supplier: **DANALAB ENR. "GN DANAVOX"**

Model	Price
133 AGCi	210.00
Including:	
AGC input compression	
Low frequency tone control	
Compression threshold control	
Telecoil	
M-T-O switch	
PUSH-PULL amplifier	
Electret microphone	
Standard or filtered earhook	
133 PP	210.00
Including:	
Low frequency tone control	
Output control	
Peak clipper	
Telecoil	
M-T-O switch	
Electret microphone	
PUSH-PULL amplifier	
Standard or filtered earhook	
143 AGCi	230.00
Including:	
AGC input compression	
Low frequency tone control	
Output control	
Telecoil	
Threshold compression control	
M-T-O switch	
PUSH-PULL amplifier	
Electret microphone	
Standard or filtered earhook	
143 PP AGCi	230.00
Including:	
AGC input compression	
Telecoil	
Low frequency tone control	
Output control	
Compression threshold control	
M-T-O switch	
PUSH-PULL amplifier	
Electret microphone	
Standard or filtered earhook	

Model	Price
143 V	230.00
Including:	
ASP circuit	
Low frequency tone control	
Output control	
Gain control	
Telecoil	
M-T-O switch	
PUSH-PULL amplifier	
Electret microphone	
Standard or filtered earhook	
155 PP	250.00
Including:	
Low frequency tone control	
High frequency tone control	
Output control	
Gain control	
Peak clipper	
Telecoil	
M-MT-T switch	
PUSH-PULL amplifier	
Standard or filtered earhook	
Options (optional components)	Price
Replacement standard earhook	4.50
Replacement filtered earhook	4.50
Audio input	15.00
Accessories	Price
CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone)	110.00
BI-CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone)	110.00
Boot	32.00
Single cord	25.00
“Y” cord	35.00
CROS or BI-CROS replacement microphone	50.00
Coloured box (155 PP)	10.00
M-T-O, N-H-O, N-H-T switch (155 PP)	10.00
AGCi compression input (133 PP)	10.00
AGCo compression output (133 PP)	10.00
Directional microphone (D)(133 PP)	20.00
Reverse slope microphone (R) (133 PP)	20.00
High frequency emphasis microphone (H) (133 PP)	20.00
Audio input	15.00

Name of supplier: **INTERNATIONAL HEARING AIDS LIMITED "WIDEX"**

Model	Price
G2T	271.00
Including: Audio input Option H M-MT-T switch Low frequency tone control High frequency tone control Output control Gain control Standard or filtered earhook	
G6T	262.00
Including: Audio input Option H M-MT-T switch Low frequency tone control High frequency tone control Output control Compression control Standard or filtered earhook	
Options (optional components)	Price
Replacement standard earhook	2.50
Replacement filtered earhook	5.20
Accessories	Price
CROS kit (including audio input, cord and microphone)	57.00
BI-CROS kit (including audio input, cord and microphone)	94.00
FM single G cord (75 cm)	14.65
FM G V-cord (75 cm)	28.00
Single 3.5 mm audio input cord (75 cm)	18.45
3.5 mm audio input V-cord (75 cm)	27.80
Eyeglass adapter	7.60

Name of supplier: **LES ENTREPRISES LOUMARODE INC. "HANSATON"**

Model	Price
OPAL PP PC	225.00
Including: Integrated PUSH-PULL circuit Electret microphone Frontal sound reception High performance telecoil M-T-O switch Continuous diode PC N-H tone control Standard or filtered earhook	

Model	Price
SAPHIR 48 AGCi	270.00
Including:	
Input compression circuit	
Electret microphone	
Frontal sound reception	
Telecoil	
Audio input plug	
M-T-O switch	
Four continuous controls:	
— diode PC	
— automatic gain control	
— N-L tone control	
— N-H tone control	
Standard or filtered earhook	
SAPHIR 48 CWR	255.00
Including:	
Electret microphone	
Frontal sound reception	
Highly sensitive telecoil	
Audio input plug	
M-T-O switch	
Wide frequency range	
— diode PC	
— special circuit for reduction of Larsen effect	
— gain control	
— N-H tone control	
Standard or filtered earhook	
Options (optional components)	Price
Replacement standard earhook	4.50
Replacement filtered earhook	6.50
Power option (gain increase) (Saphir 48 AGCi)	30.00
Accessories	Price
Volume stop cover	2.00
Name of supplier: SIEMENS HEARING INSTRUMENTS LTD. "SIEMENS"	
Model	Price
562 A	225.00
Including:	
Audio input	
AGCo output compression control	
High-pass N-H tone control	
Choice of colours	
Telecoil	
M-T-O switch	
Standard or filtered earhook	

Model	Price
566 H	225.00
Including:	
Audio input	
Acoustic pressure control	
High-pass N-H tone control	
Choice of colours	
Telecoil	
M-T-O switch	
Standard or filtered earhook	
568 W	225.00
Including:	
Audio input	
Acoustic pressure control	
High-pass N-H tone control	
Choice of colours	
Telecoil	
M-T-O switch	
Standard or filtered earhook	
584 P-2	242.00
Including:	
PUSH-PULL circuit	
M-T-O switch	
Low-pass N-H tone control	
Second hearing condition switch	
Acoustic pressure control	
Gain control	
Telecoil	
Audio input	
Frequency cut	
Choice of colours	
Standard or filtered earhook	
584 PP-AGCi	242.00
Including:	
PUSH-PULL circuit	
AGCi circuit	
High frequency N-L tone control	
Low frequency N-H tone control	
Acoustic pressure control	
Input compression control	
M-T-O switch	
Telecoil	
Audio input	
Choice of colours	
Standard or filtered earhook	

Model	Price
584 PP-GC	242.00
Including:	
PUSH-PULL circuit	
M-T-O switch	
High frequency N-L tone control	
Low frequency N-H tone control	
Acoustic pressure control	
Gain control	
Telecoil	
Audio input	
Standard or filtered earhook	
Options (optional components)	Price
Replacement standard earhook	5.00
Replacement filtered earhook	5.00
Accessories	Price
CROS kit (including audio input, boots, cord and satellite microphone) (584 P-2, 584 PP-AGCi, 584 PP-GC)	90.00
BI-CROS kit (including audio input, boots, cord and satellite microphone) (584 P-2, 584 PP-AGCi, 584 PP-GC)	90.00
Audio boot	27.50
CROS, BI-CROS replacement cord (584 P-2, 584 PP-AGCi, 584 PP-GC)	21.75
Single audio input cord (monaural)	21.75
“Y” audio input cord (binaural)	31.00
Name of supplier: STARKEY LABS-CANADA LTD. “BOSCH”	
Model	Price
STAR 22	240.00
Including:	
High-pass tone control	
Standard or filtered earhook	
STAR 33 PP	170.00
Including:	
High-pass tone control	
Acoustic pressure control	
AGC control	
High performance telecoil	
Standard or filtered earhook	

Model	Price
STAR 42 PP SP	265.00
Including:	
High-pass tone control	
Acoustic pressure control	
Gain control	
M-T-O switch	
High performance telecoil	
Standard or filtered earhook	
Options (optional components)	Price
Replacement standard earhook	3.00
Replacement filtered earhook	6.00
Accessories	Price
CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone) (Star 33 PP, Star 42 PP SP)	95.00
BI-CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone) (Star 33 PP, Star 42 PP SP)	95.00
Boot for audio input (Star 33 PP, Star 42 PP SP)	45.00
Single cord (Star 33 PP, Star 42 PP SP)	9.99
“Y” cord (Star 33 PP, Star 42 PP SP)	13.99

Name of supplier: **STARKEY LABS-CANADA LTD. “STARKEY”**

Model	Price
SM-VEGA	110.00
Including:	
On/off switch	
Standard or filtered earhook	
SM III AGC-H	240.00
Including:	
High-pass tone control	
Gain control	
AGC control	
Direct audio input	
Standard or filtered earhook	
SM III SP	225.00
Including:	
High-pass tone control	
High performance telecoil	
M-T-O switch	
Standard or filtered earhook	

Model	Price
EUROLINE 13 K-AMP	239.00
Including:	
High frequency tone control	
Low frequency tone control	
Peak control	
M-T-O switch	
Direct audio input	
Standard or filtered earhook	
EUROLINE A-13 OSP	239.00
Including:	
High frequency tone control	
AGC output control (AO)	
Compression control	
High performance telecoil	
M-T-O switch	
Direct audio input	
Standard or filtered earhook	
EUROLINE A-13 OSP	239.00
Including:	
High frequency tone control	
AGC output control (AO)	
Compression control	
High performance telecoil	
M-T-O switch	
Direct audio input	
Standard or filtered earhook	
Options (optional components)	Price
Replacement standard earhook	3.00
Replacement filtered earhook (SM series)	6.00
Replacement filtered earhook (Euroline series)	7.00
Accessories	Price
CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone)(Euroline series)	95.00
BI-CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone)(Euroline series)	95.00
Audio boot (Euroline series)	45.00
Eyeglass adapter (SM III AGC-H)	3.00
Single cord (Euroline series)	9.99
“Y” cord (Euroline series)	13.99

Name of supplier: **UNITRON INDUSTRIES LTD. "UNITRON"**

Model	Price
ICON LIN	240.00
Including: High-pass tone control Low-pass tone control Output control Telecoil Standard or filtered earhook	
UE 7	180.00
Including: High-pass tone control Output control Telecoil Standard or filtered earhook	
UE 12-PP	238.00
Including: High-pass tone control Output control Telecoil Gain control PUSH-PULL circuit Standard or filtered earhook	
UE 12-PPL	238.00
Including: High-pass tone control Output control Telecoil Gain control PUSH-PULL circuit Standard or filtered earhook	
UM60	190.00
Including: High-pass tone control Output control Telecoil Standard or filtered earhook	

Model	Price
UM60-D	210.00
Including:	
AGC input compression (FDC-AGCi)	
High-pass tone control	
Output control	
Telecoil	
Directional microphone	
Standard or filtered earhook	
Options (optional components)	Price
Child-proof battery drawer	10.00
M-MT-O switch option	20.00
Direct audio input	17.50
Addition of audio input plug after purchase	59.00
Replacement standard earhook	3.50
Replacement filtered earhook	3.50
Accessories	Price
CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone)(UE and UM series)	82.30
BI-CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone)(UE and UM series)	82.30
CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone)(ICON series)	102.30
BI-CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone)(ICON series)	102.30
CROS and BI-CROS replacement cord	15.80
CROS and BI-CROS replacement microphone	49.00
Boot	30.00
V cord with attenuator between FM system and boot	45.00
V cord with attenuator between infrared system and boot	62.00
Single cord with attenuator between FM system and boot	25.00
Single cord with attenuator between infrared system and boot	42.00
Modification for bone conduction including cord (UE series)	85.00
Bone vibrator (UE series)	45.50
Volume control safety cover	10.00

§3. *Body hearing aids*

Name of supplier: **STARKEY LABS-CANADA LTD. "BOSCH"**

Model	Price
MT-80-SP	375.00
Including:	
Tone control	
Gain control	
Output control	
High performance telecoil	
Button receiver	
Single cord or "Y" cord	

Options (optional components)	Price
--------------------------------------	--------------

N/A

Accessories	Price
--------------------	--------------

Button receiver (2 or 3 prongs)	25.00
Single replacement cord	9.99
“Y” replacement cord	13.99

§4. Eyeglass hearing aids

Name of supplier: **NONE**

Model: None	Price
--------------------	--------------

EYEGLOSS HEARING AIDS *	S.C.
-------------------------	------

§5. In-the-ear programmable hearing aids

Name of supplier: **NONE**

Model: None	Price
--------------------	--------------

IN-THE-EAR PROGRAMMABLE HEARING AIDS*	S.C.
---------------------------------------	------

§6. Behind-the-ear programmable hearing aids

Name of supplier: **INTERNATIONAL HEARING AIDS LIMITED “WIDEX”**

Model	Price
--------------	--------------

L 6 (Multiple memory)	350.00
-----------------------	--------

Including:

- Super B circuit
- Linear AGC 1, AGC 2
- Parameters: High and low frequency cut, gain and output Audio input
- M-MT-T switch
- Coloured box
- Standard or filtered earhook

L 8 (Multiple memory)	375.00
-----------------------	--------

Including:

- Super B circuit
- Linear AGC 1, AGC 2
- Parameters: High and low frequency cut, gain and output Audio input
- M-MT-T switch
- Coloured box
- Standard or filtered earhook

Model	Price
L 8 E (Single memory)	323.00
Including: Super B circuit Linear AGC 1, AGC 2 Parameters: High and low frequency cut, gain and output Audio input M-MT-T switch Coloured box Standard or filtered earhook	
L 8 S (Multiple memory)	375.00
Including: Super B circuit Linear AGC 1, AGC 2 Parameters: High and low frequency cut, gain and output Audio input M-MT-T switch Coloured box Standard or filtered earhook	
L 9 (Multiple memory)	394.00
Including: Super B circuit Linear AGC 1, AGC 2 Parameters: High and low frequency cut, gain and output Audio input M-MT-T switch Coloured box Standard or filtered earhook	
L 12 (Multiple memory)	375.00
Including: Super B circuit Linear AGC 1, AGC 2 Parameters: High and low frequency cut, gain and output Audio input M-MT-T switch Coloured box Standard or filtered earhook	
L 12 E (Single memory)	323.00
Including: Super B circuit Linear AGC 1, AGC 2 Parameters: High and low frequency cut, gain and output Audio input M-MT-T switch Coloured box Standard or filtered earhook	

Model	Price
L 32 (Multiple memory)	451.00
Including:	
Super B circuit	
Linear AGC 1, AGC 2	
Parameters: High and low frequency cut, gain and output Audio input	
M-MT-T switch	
Coloured box	
Standard or filtered earhook	
L 32 E (Single memory)	428.00
Including:	
Super B circuit	
Linear AGC 1, AGC 2	
Parameters: High and low frequency cut, gain and output Audio input	
M-MT-T switch	
Coloured box	
Standard or filtered earhook	

Options (optional components)	Price
Replacement standard earhook	2.50
Replacement filtered earhook	5.20

Accessories	Price
CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone)	95.20
BI-CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone)	139.85
BI-CROS kit (including audio input, boot, cord and microphone)(L9)	151.30
Audio boot	24.95
FM single cord	21.25
FM "Y" cord	44.20
Single 3.5 mm audio input cord (115 cm)	29.25
Replacement CROS, BI-CROS cord	11.40
Replacement CROS, BI-CROS microphone	103.50
Replacement CROS, BI-CROS microphone (L 9)	114.95
Replacement CROS, BI-CROS microphone (L 32 and L 32 E)	95.20

Name of supplier: **SIEMENS HEARING INSTRUMENTS LTD. "SIEMENS"**

Model	Price
INFINITI 3: S1+ (Multiple memory)	395.00
Including:	
2 interchangeable memories (switch)	
Gain control	
High frequency N-L tone control	
Slope adjustment control	
Audio input	
Low frequency N-H tone control	
Acoustic pressure control	

Model	Price
AGCi compression control Class D circuit Choice of colours Standard earhook	
INFINITI 3: S2+ (Multiple memory)	420.00
Including: 3 interchangeable memories (push-button) Gain control Audio input High frequency N-L tone control Slope control Low frequency N-H tone control Acoustic pressure control AGCi input compression control Class D circuit Choice of colours Standard earhook	
INFINITI 3: S3+ (Multiple memory)	450.00
Including: 3 interchangeable memories (push-button) Gain control Audio input High frequency N-L tone control Slope control Low frequency N-H tone control Acoustic pressure control AGCi input compression control Class D circuit Choice of colours Standard earhook	
TRITON 2004 B (Multiple memory)	545.00
Including: 4 interchangeable programmable memories (push-button) Adjustable frequency cut 2 independent amplifying channels Independent compression on both channels Independent gain on both channels Acoustic pressure control Telecoil Choice of colours Standard earhook	

Model	Price
TRITON 3004 B (Multiple memory)	645.00
Including:	
4 interchangeable programmable memories (push-button)	
Adjustable frequency cut	
3 independent amplifying channels	
Emphasis on high frequencies	
Independent compression on 3 channels	
Independent gain on 3 channels	
Telecoil	
Choice of colours	
Standard earhook	
VIVA 2 PRO (Single memory)	599.99
Including:	
High frequency gain control	
Low frequency gain control	
Treble compression feature with flat	
Frequency response	
Automatic amplification without adjustment by wearer	
Audio input	
Adjustable compression ratio	
Adjustable compression threshold	
Acoustic pressure control	
Choice of colours	
Standard earhook	
Options (optional components)	Price
Audio input at original purchase (Triton 2004 B and Triton 3004 B)	34.50
Audio input after original purchase (Triton 2004 B and Triton 3004 B)	65.00
Accessories	Price
Audio boot	27.50
Single audio input cord (Infiniti series)	21.75
Single audio input cord (Triton and Viva 2 PRO series)	21.50
“Y” audio input cord (binaural)	31.00
§7. Services — Repairs — Accessories	Price
Earmold and tube (made of non-allergenic or other substances)	44.80
Shell impression	21.40
Tube	2.00
Harness for conventional hearing aid	16.50
Case for conventional hearing aid	9.25
Microphone case for conventional hearing aid	6.00

DIVISION II
ASSISTIVE LISTENING DEVICES

§1. Text transmission devices

Type:	Decoder		
NAME OF SUPPLIER:	DAHLBERG SCIENCES LTD.		
MAKE:	NATIONAL CAPTIONING INSTITUTE		Price
MODEL:	NCI-4000		195.00
INCLUDING:	Built-in converter Remote control		
OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR NCI-4000		Purchase Price	Replacement Price
N/A			
ACCESSORIES FOR NCI-4000		Purchase Price	Replacement Price
Remote control		N/C	45.00
NAME OF SUPPLIER:	TÉLÉCOM A.S. INC.		
MAKE:	MYCAP		Price
MODEL:	MYCAP JR		109.00
INCLUDING:	Audio/video cable 110 A/C adapter		
OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR MYCAP JR		Purchase Price	Replacement Price
Audio/visual cable		N/C	6.00
110 A/C adapter		N/C	10.00
ACCESSORIES FOR MYCAP JR		Purchase Price	Replacement Price
N/A			

Type:		Teletypewriter with printer	
NAME OF SUPPLIER:	TÉLÉCOM A.S. INC.		
MAKE:	ULTRATEC		Price
MODEL:	MINIPRINT 225		415.00
INCLUDING:	Adapter-charger Rechargeable batteries Thermic paper		
OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR MINIPRINT 225		Purchase Price	Replacement Price
Adapter-charger		N/C	20.00
ACCESSORIES FOR MINIPRINT 225		Purchase Price	Replacement Price
Carrying case		20.00	20.00
Type:		Teletypewriter without printer	
NAME OF SUPPLIER:	TÉLÉCOM A.S. INC.		
MAKE:	ULTRATEC		Price
MODEL:	COMPACT		367.00
INCLUDING:	Adapter-charger Rechargeable batteries		
OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR COMPACT		Purchase Price	Replacement Price
Adapter-charger		N/C	20.00
ACCESSORIES FOR COMPACT		Purchase Price	Replacement Price
Carrying case		16.00	16.00
NAME OF SUPPLIER:	DAHLBERG SCIENCES LTD.		
MAKE:	ULTRATEC		Price
MODEL:	MINICOM IV		240.00
INCLUDING:	Adapter-charger		

OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR MINICOM IV	Purchase Price	Replacement Price
Adapter-charger	N/C	20.00
Square acoustic cup adapters	24.00	24.00
ACCESSORIES FOR MINICOM IV	Purchase Price	Replacement Price
Carrying case	29.00	29.00

Type: Adapted teletypewriter with wide screen

NAME OF SUPPLIER: DAHLBERG SCIENCES LTD.

MAKE: ULTRATEC **Price**

MODEL: LVD 865.00

INCLUDING: Miniprint 425 with ASCII
Wide screen
Lens

OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR LVD	Purchase Price	Replacement Price
Miniprint 425 with ASCII	N/C	675.00
Wide screen	N/C	350.00
Individual lens	N/C	20.00
ACCESSORIES FOR LVD	Purchase Price	Replacement Price

N/A

Type: Adapted teletypewriter with Braille readout

NAME OF SUPPLIER: BETACOM SYSTEMS FOR THE DISABLED INC.

MAKE: TELEBRAILLE **Price**

MODEL: III(ADAPTED TELETYPEWRITER
WITH BRAILLE READOUT) 8,970.00

INCLUDING: Teletypewriter (four-row keyboard)
Braille readout (20 6-dot braille cells)
Adapter-charger
Integrated modem
Teleboutique type cable
Braille manual and print manual
"Y" connector for telephone line
Softpack carrying case

OPTIONS

(OPTIONAL COMPONENTS)

FOR ADAPTED TELETYPEWRITER
WITH BRAILLE READOUT**Purchase
Price****Replacement
Price**

Adapter-charger

N/C

150.00

ACCESSORIES

FOR ADAPTED TELETYPEWRITER
WITH BRAILLE READOUT**Purchase
Price****Replacement
Price**

Teleboutique type cable

N/C

5.00

Braille manual and print manual

N/C

50.00

"Y" connector for telephone line

N/C

5.00

Softpack carrying case

N/C

125.00

§2. *Sound transmission devices***Type:****Portable telephone amplifier**

NAME OF SUPPLIER:

TÉLÉCOM A.S. INC.

MAKE:

AT & T

Price

MODEL:

III

20.95

INCLUDING:

Carrying case
AAA battery

OPTIONS

(OPTIONAL COMPONENTS)

FOR AT & T III

**Purchase
Price****Replacement
Price**

N/A

ACCESSORIES
FOR AT & T III**Purchase
Price****Replacement
Price**

Carrying case

N/C

10.00

NAME OF SUPPLIER:

DAHLBERG SCIENCES LTD.

MAKE:

OTICON

Price

MODEL:

TA 80

95.00

INCLUDING:

Carrying case

OPTIONS

(OPTIONAL COMPONENTS)

FOR TA 80

**Purchase
Price****Replacement
Price**

N/A

ACCESSORIES FOR TA 80	Purchase Price	Replacement Price
Single cord for silhouette	20.00	20.00
Extension cord	20.00	20.00
Silhouette	20.00	20.00
Stand pouch	12.00	12.00
“Y” cord for 2 silhouettes	25.00	25.00

Type: No-hands telephone amplifier *

NAME OF SUPPLIER:	NONE	
MAKE:	NONE	Price
MODEL:	NO-HANDS TELEPHONE AMPLIFIER *	S.C.

Type: Frequency modulation system (FM)

NAME OF SUPPLIER:	DANALAB ENR.	
MAKE:	COMTEK	Price
MODEL:	AT-72 (with environmental microphone)	1,260.00

INCLUDING:

- Transmitter
- Receiver with environmental microphone
- Single direction microphone
- Environmental microphone
- Magnetic loop
- Magnetic loop cord
- Battery charger
- 9-volt rechargeable batteries (2)
- 9-volt standard batteries (2)
- Frequency
- Microphone clip
- Pouches (2)
- Volume control
- Carrying case
- TV connecting cable

OPTIONS OPTIONAL COMPONENTS FOR COMTEK AT-72	Purchase Price	Replacement Price
Transmitter	N/C	808.00
Receiver with environmental microphone	N/C	455.00
Single direction microphone	N/C	127.00
Environmental microphone	N/C	115.00
Battery charger	N/C	40.00
Frequency	N/C	23.00
Volume control	N/C	7.00

ACCESSORIES FOR COMTEK AT-72	Purchase Price	Replacement Price
Magnetic loop	N/C	58.00
Magnetic loop cord	N/C	14.00
Pouch	N/C	23.00
Microphone clip	N/C	9.00
Carrying case	N/C	35.00
TV connecting cable	N/C	25.00
Single cord	42.00	42.00
“Y” cord	48.00	48.00

NAME OF SUPPLIER:	PHONIC EAR LTD.	
MAKE:	PHONIC EAR LTD.	Price
MODEL:	PE 350S (WITHOUT MICROPHONE)	817.86
INCLUDING:	FM receiver — PE 350R FM transmitter — PE 300T Clip for omnidirectional microphone Omnidirectional microphone Directional microphone Clip for directional microphone Rechargeable batteries	

OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR PE 350S	Purchase Price	Replacement Price
FM receiver — PE 350R	N/C	514.41
FM transmitter — PE 300T	N/C	303.45
Environmental microphone — PE350R (the 475R will be provided for MF 350S unit with the environmental microphone)	80.00	80.00

ACCESSORIES FOR PE 350S	Purchase Price	Replacement Price
Lavalier cord	3.51	3.51
Magnetic loop	42.56	42.56
Omnidirectional microphone	N/C	36.77
Clip for omnidirectional microphone	N/C	5.52
Directional microphone	N/C	36.77
Clip for directional microphone	N/C	5.52
Soft-side tote bag	22.07	22.07
Inductor for silhouette	15.96	15.96
Stethoscope	9.04	9.04
Elastic belt	15.05	15.05
Boom micro	94.50	94.50
FM aerial	8.03	8.03
Patch audio input cord (150-450 cm, F.S.T.)	25.08	25.08
Charging transformer	24.12	24.12
Carrying case	48.25	48.25
Magnetic loop cord	14.47	14.47

ACCESSORIES FOR PE 350S (CONT.)	Purchase Price	Replacement Price
(40, 50, 60, 75 or 90 cm)	13.04	13.04
Cushion adapter for clip	15.78	15.78
Noise-reducing headset	40.00	40.00
Non-noise-reducing headset	40.00	40.00
Single direct audio input cord (3.5 mm)	25.00	25.00
“Y” direct audio input cord (3.5 mm)	50.00	
Standard 100 Ohm earphone	22.33	22.33

Type: **Magnetic loop**

NAME OF SUPPLIER:	DAHLBERG SCIENCES LTD.	
MAKE:	OTICON	Price
MODEL:	MULTICON	259.00
INCLUDING:	Direct connection cables and adapters MIC 100 microphone Replacement loop Supply adapter	

OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR MULTICON	Purchase Price	Replacement Price
MIC 100 microphone	N/C	35.00
Direct connection cable and adapters	N/C	25.00
Replacement loop	N/C	60.00
Supply adapter	N/C	24.00

ACCESSORIES FOR MULTICON	Purchase Price	Replacement Price
-----------------------------	-------------------	----------------------

N/A

Type: **Personal amplifier**

NAME OF SUPPLIER:	DAHLBERG SCIENCES LTD.	
MAKE:	WILLIAM SOUND	Price
MODEL:	POCKETALKER II	129.00
INCLUDING:	Plug-in microphone 9-volt standard battery Carrying case Binaural headphone Extension for microphone	

OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR POCKETALKER II		
	Purchase Price	Replacement Price
Plug-in microphone	N/C	43.00
Binaural headphone	N/C	16.00
Silhouette	20.00	20.00
Binaural headphone with headband	21.00	21.00
ACCESSORIES FOR POCKETALKER II		
	Purchase Price	Replacement Price
Extension for microphone	N/C	9.00
Carrying case	N/C	15.00
Single cord for silhouette	20.00	20.00
“Y” cord for silhouette	25.00	25.00
Type:	Infrared system	
NAME OF SUPPLIER:	DAHLBERG SCIENCES LTD.	
MAKE:	SENNHEISER	Price
MODEL:	TI 100-120 MONO TRANSMITTER	106.82
INCLUDING:	Direct connection cable and adapters	
OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR TI 100-120 MONO TRANSMITTER		
	Purchase Price	Replacement Price
MKE 100 TV (MICROPHONE)	42.14	42.14
Direct connection cable and adapters	N/C	14.25
ACCESSORIES FOR TI 100-120 MONO TRANSMITTER		
	Purchase Price	Replacement Price
N/A		
MODEL:	HDI 407 S MONO RECEIVER	121.52
INCLUDING:	Fasteners GZS 406-120 rechargeable battery AC-I adapter-charger	
OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR HDI 407 S MONO RECEIVER		
	Purchase Price	Replacement Price
Adapter-charger	N/C	4.00
Hd 35 M mono headphone	31.36	31.36
EZT 1011 inductor loop	65.66	65.66
EZI 120 silhouette	30.38	30.38

ACCESSORIES FOR HDI 407 S MONO RECEIVER	Purchase Price	Replacement Price
HZL 30-6 monaural cord	15.68	15.68
HZL 32-6 binaural cord	17.64	17.64
HZL 34-6 mono audio input cord	56.84	56.84
HZL 36-6E binaural audio input cord	58.80	58.80

MODEL: RI 100 RECEIVER 110.74

INCLUDING: BA 90 rechargeable battery
37080 ear cushions

OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR RI 100 RECEIVER	Purchase Price	Replacement Price
---	-------------------	----------------------

N/A

ACCESSORIES FOR RI 100 RECEIVER	Purchase Price	Replacement Price
------------------------------------	-------------------	----------------------

37080 ear cushions N/C 0.83

NAME OF SUPPLIER: SENNHEISER (CANADA) INC.

MAKE: SENNHEISER Price

MODEL: TI 100-120 MONO TRANSMITTER 106.82

INCLUDING: 2-metre cable for direct connection

OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR TI 100-120 MONO TRANSMITTER	Purchase Price	Replacement Price
---	-------------------	----------------------

MKE 100 TV (microphone) 42.14 42.14

2-metre cable for direct connection N/C 14.25

ACCESSORIES FOR TI 100-120 MONO TRANSMITTER	Purchase Price	Replacement Price
--	-------------------	----------------------

N/A

MODEL: HDI 407 S MONO RECEIVER 121.52

INCLUDING: Fasteners (cord or clip)
GZS 406-120 rechargeable accumulator
AC-I adapter

OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR HDI 407 S MONO RECEIVER		Purchase Price	Replacement Price
HD 35 M mono headset		31.36	31.36
EZT 1011 inductor loop		65.66	65.66
EZI 120 inductor plate		30.38	30.38
AC-I adapter		N/C	4.00
ACCESSORIES FOR HDI 407 S MONO RECEIVER		Purchase Price	Replacement Price
HZL 30-6 monaural cord for induction plate		15.68	15.68
HZL 32-6 binaural cord for induction plate		17.64	17.64
HZL 34-6 monaural cord for audio input		56.84	56.84
HZL 36-6E binaural cord for audio input		58.80	58.80
MODEL:	RI 100 RECEIVER		110.74
INCLUDING:	BA90 rechargeable accumulator HDE 300-2 ear cushions		
OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR RI 100 RECEIVER		Purchase Price	Replacement Price
N/A			
ACCESSORIES FOR RI 100 RECEIVER		Purchase Price	Replacement Price
HDE 300-2 ear cushions		N/C	0.83
Type:	Vibro-tactile aid		
NAME OF SUPPLIER:	DAHLBERG SCIENCES LTD.		
MAKE:	AUDIOLOGICAL ENGINEERING		Price
MODEL:	TACT AID II+		1,100.00
INCLUDING:	Vibrators (2) Vibrator cord Charger Rechargeable battery Hand or chest harness for vibrators Box Belt clip		

OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR TACT AID II+		Purchase Price	Replacement Price
Vibrator		N/C	77.00
Charger		N/C	25.00
External microphone		58.00	58.00
ACCESSORIES FOR TACT AID II+		Purchase Price	Replacement Price
Vibrator cord		N/C	19.00
Hand or chest harness for vibrators		N/C	5.00
Box		N/C	8.00
Belt clip		N/C	6.00
Denim pouch		30.00	30.00
Denim jacket		36.00	36.00
FM cord		35.00	35.00
MODEL:	TACT AID 7		3,299.00
INCLUDING:	Vibrators (7) Vibrator cord Charger Rechargeable batteries (2) Chest, nape of the neck, or abdomen harness for vibrators Box Belt clip External microphone Case		
OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR TACT AID 7		Purchase Price	Replacement Price
Vibrator		N/C	77.00
Charger		N/C	25.00
External microphone		N/C	58.00
ACCESSORIES FOR TACT AID 7		Purchase Price	Replacement Price
Vibrator cord		N/C	95.00
Chest, nape of the neck or abdomen harness for vibrators		N/C	36.00
Box		N/C	18.00
Belt clip		N/C	6.00
Denim pouch		30.00	30.00
Denim jacket		36.00	36.00
FM cord		35.00	35.00
Case		N/C	38.00

§3. Environmental control systems

Type:		Visual	
NAME OF SUPPLIER:		BETAVOX INC.	
MAKE:		SONIC ALERT	Price
MODEL:		UNIVERSAL DOOR MONITOR DS-700	64.00
INCLUDING:		Doorbell button Connection cable	
MODEL:		TELEPHONE MONITOR (TR-55)	44.00
INCLUDING:		Duplex phone jack	
MODEL:		BABY CRY MONITOR (BC-400)	39.00
MODEL:		FIRE ALARM MONITOR (BC-400S)	39.00
OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR SONIC ALERT			
		Purchase Price	Replacement Price
Remote lamp modules (SA101)		34.95	34.95
Deluxe remote lamp modules (SA201)		44.95	44.95
ACCESSORIES FOR SONIC ALERT		Purchase Price	Replacement Price
Vibrator (SS120)		41.00	41.00
Doorbell button for DS-700		N/C	1.75
Connection cable for DS-700		N/C	1.50
Lamp plug		5.00	5.00
Duplex phone jack		N/C	3.95
Type:		Tactile	
NAME OF SUPPLIER:		DAHLBERG SCIENCES LTD.	
MAKE:		SILENT CALL	Price
MODEL:		DOOR MONITOR	40.00
INCLUDING:		9-volt battery	
MODEL:		TELEPHONE MONITOR	47.00
INCLUDING:		9-volt battery Duplex phone jack	

Type:	Tactile		
MODEL:	SOUND MONITOR		82.00
INCLUDING:	Rechargeable 8.4-volt battery		
MODEL:	SMOKE DETECTOR		88.00
INCLUDING:	9-volt battery		
MODEL:	PERSONAL SIGNALER		149.00
INCLUDING:	Rechargeable 8.4-volt battery		
MODEL:	PERSONAL SIGNALER (for Deaf and blind person)		240.00
INCLUDING:	Rechargeable 8.4-volt battery		
OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR SILENT CALL		Purchase Price	Replacement Price
Control relay for chime signal (doorbell monitor)		8.00	8.00
Transformer for intercom (doorbell monitor)		9.00	9.00
Adapter-charger (sound monitor and remote lamp module)		19.00	19.00
Sleep Alert charger (Personal signaler)		57.00	57.00
ACCESSORIES FOR SILENT CALL		Purchase Price	Replacement Price
"Y" cord for remote lamp module		15.00	15.00
12-volt vibrator for remote lamp module		35.00	35.00
Duplex phone jacks for telephone monitor		N/C	2.00
Type:	Adapted alarm clock (visual)		
NAME OF SUPPLIER:	DAHLBERG SCIENCES LTD.		
MAKE:	HAL-HEN		Price
MODEL:	DE LUXE		38.50
OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR HAL HEN DE LUXE		Purchase Price	Replacement Price
N/A			

ACCESSORIES FOR HAL HEN DE LUXE	Purchase Price	Replacement Price
------------------------------------	-------------------	----------------------

N/A

Type:	Adapted alarm clock (tactile)
-------	-------------------------------

NAME OF SUPPLIER:	TÉLÉCOM A.S. INC.
-------------------	-------------------

MAKE:	GLOBAL DEVICES	Price
-------	----------------	-------

MODEL:	B-12 BUDDY	64.00
--------	------------	-------

INCLUDING:	SS-12 Vibrator
------------	----------------

OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR B-12 BUDDY	Purchase Price	Replacement Price
--	-------------------	----------------------

N/A

ACCESSORIES FOR B-12 BUDDY	Purchase Price	Replacement Price
-------------------------------	-------------------	----------------------

SS-12 Vibrator	N/C	32.00
----------------	-----	-------

NAME OF SUPPLIER:	BETAVOX INC.
-------------------	--------------

MAKE:	SHAKE AWAKE	Price
-------	-------------	-------

MODEL:	SHAKE AWAKE	27.50
--------	-------------	-------

OPTIONS (OPTIONAL COMPONENTS) FOR SHAKE AWAKE	Purchase Price	Replacement Price
---	-------------------	----------------------

N/A

ACCESSORIES FOR SHAKE AWAKE	Purchase Price	Replacement Price
--------------------------------	-------------------	----------------------

N/A

NAME OF SUPPLIER:	DAHLBERG SCIENCES LTD.
-------------------	------------------------

MAKE:	SILENT CALL	Price
-------	-------------	-------

MODEL:	PR 2405 (PORTATIF ANALOGIQUE)	27.50
--------	-------------------------------	-------

INCLUDING:	Batteries
------------	-----------

OPTIONS
(OPTIONAL COMPONENTS)
FOR PR 2405
(PORTATIF ANALOGIQUE)

**Purchase
Price**

**Replacement
Price**

N/A

ACCESSORIES
FOR PR 2405
(PORTATIF ANALOGIQUE)

**Purchase
Price**

**Replacement
Price**

N/A

Type:

**Adapted alarm clock
(for deaf and blind person)***

NAME OF SUPPLIER:

NONE

MAKE:

NONE

Price

MODEL:

ADAPTED ALARM CLOCK (for deaf and blind person)*

S.C.”.

1029

Notice

An Act respecting industrial accidents
and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Rates of assessment and units of economic activity and sectors for 1997

Regulation respecting the rates of assessment and the
units of economic activity and the sectors for 1997

Notice is hereby given that the Commission de la
santé et de la sécurité du travail, at its meetings of
19 September 1996 and 17 October 1996, adopted the
final text of the Regulation respecting the rates of as-
sessment and the units of economic activity and the
sectors for 1997, which appears below.

In accordance with section 455 of the Act respecting
industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q.,
c. A-3.001) and with sections 10 and 11 of the Regula-
tions Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft regulation was
published in the *Gazette officielle du Québec* of 10 July
1996 with a notice that it would be adopted by the

Commission, with or without amendments, upon the
expiry of 60 days following the publication of that no-
tice.

PIERRE SHEDLEUR,
*Chairman of the board and chief
executive officer of the Commission
de la santé et de la sécurité du travail*

Regulation respecting the rates of assessment, the units of economic activity and the sectors for 1997

An Act respecting industrial accidents and
occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 454, 1st par., subpars. 5, 6
and 8.1)

1. The units of economic activity, the sectors under
which they are grouped and the rates of assessment
applicable to each unit for 1997 are those appearing in
the Table in Schedule 1.

2. The rates appearing in the “General rate” column of Schedule 1 are those applicable to all firms except federal firms, whose rates of assessment are those appearing in the “Special rate” column.

3. The rates of assessment applicable to employers belonging to a sector of activities for which a joint sector-based association was formed under the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1) are increased to the extent provided for in Schedule 2 in

order to cover the cost of the subsidy granted to that association for the year 1997.

4. The amount provided for in section 313 of the Act is fixed for 1997 at \$65 per financial record.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* and has effect for the assessment year 1997.

SCHEDULE 1

Unit	Description	General rate	Special rate
SECTOR: PRIMARY			
10010	Operating a dairy cattle herd; raising cattle, buffalo, horses, wild boar; horse boarding service	9.00	8.57
10020	Raising hog, sheep, goat, grain-fed and milk-fed heavy calves	7.68	7.27
10030	Raising, catching and caging poultry; raising fur-bearing animals; raising earthworms; raising rabbits; pisciculture; apiculture	7.21	6.81
10040	Field-crop farming; fruit or vegetable farming; ornamental plant cultivation; mushroom production; Christmas tree farming; maple syrup production; tobacco production	7.23	6.83
11010	Inshore or offshore fishing; underwater diving services	8.83	8.40
12010	Forestry operations	13.29	12.78
12020	Forestry work; tree or bush maintenance	12.66	12.16
13010	Surface iron ore mining with or without concentration; pelletization of iron ore	2.75	2.43
13020	Metal mining, except iron mines; treatment, concentrating or smelting metal ores, except iron ore	6.48	6.09
13030	Asbestos mining	4.85	4.49
13040	Peat extraction or manufacturing peat-based products; mining or crushing quartz or other industrial siliciferous ores; underground mining of non-metal ores, not specified in other units	6.84	6.45
13050	Operating a cut-stone quarry; operating a crushed stone quarry with blasting and drilling; mine prospecting with blasting or with crawler tractors	6.14	5.76
13060	Operating a crushed stone quarry without blasting or drilling; rock or gravel crushing with movable crushers; operating a gravel pit with or without crushing; operating a sandpit	9.85	9.41

Unit	Description	General rate	Special rate
13070	Drilling ore for the removal of cores for mine prospecting; drilling oil or natural gas wells; other technical work incidental to drilling oil or natural gas wells	13.65	13.13
13090	Mine prospecting not specified in other units; line cutting; geophysical surveys; geological work	4.72	4.37
13100	Contract operation of a mine; digging ramps and crossing banks; other contract work relating to operation of mines	15.20	14.65
SECTOR: MANUFACTURING			
20010	Slaughtering livestock; preparing, processing, drysalting or canning meat; manufacturing mineral or animal oil or shortening	7.07	6.67
20020	Slaughtering poultry or rabbits; dressing, processing or canning poultry or rabbits	6.36	5.98
20030	Preparing or processing fish, including canning	6.87	6.48
20040	Processing, canning or freezing fruits or vegetables; preparing natural casings for delicatessen	4.17	3.83
20050	Operating a dairy work; water bottling, with or without distribution; manufacturing and delivering blocks of natural or artificial ice	3.04	2.72
20060	Flour mill	4.62	4.27
20070	Processing meat unfit for human consumption or abattoir waste	4.89	4.54
20080	Grain milling	3.74	3.40
20090	Manufacturing bakery, pastry or biscuit products, with or without distribution	4.18	3.84
20100	Processing cane or beet sugar; manufacturing confectionery	3.90	3.56
20110	Roasting and blending coffee; packing tea; roasting almonds	2.91	2.59
20120	Manufacturing potato chips	3.47	3.14
20130	Manufacturing margarine, vegetable oil or shortening; manufacturing convenience foods; manufacturing yeast or condiments; grinding and preparing spices; manufacturing or processing food products, not specified in other units	4.52	4.17
20140	Manufacturing soft drinks, with or without distribution	3.90	3.57
20150	Distillery; manufacturing wine or cider	3.84	3.50
20160	Brewing beer, with or without distribution; manufacturing malt	3.34	3.01
20170	Manufacturing tobacco products	1.60	1.30

Unit	Description	General rate	Special rate
21010	Manufacturing tires or rubber treads for tires	3.47	3.14
21020	Manufacturing adhesive tape or damper mats and rug underlays; manufacturing clothing or industrial parts or cellular products made of rubber	3.38	3.05
21030	Manufacturing foamed or expanded plastic products; wholesaling foam rubber	4.47	4.12
21040	Manufacturing plastic pipes or pipe fittings	5.45	5.08
21050	Manufacturing plastic film and sheeting; manufacturing plastic bags	5.13	4.77
21060	Manufacturing stratified or reinforced plastic products, except boats; manufacturing plastic products, not specified in other units	4.87	4.52
22010	Leather tanning; custom-dressing furs; wholesaling raw hides or skins	5.58	5.21
22020	Manufacturing footwear; shoe repairing	4.71	4.36
22030	Manufacturing luggage, other than in wood and in metal; manufacturing footwear parts except rubber parts	8.31	7.89
22040	Manufacturing handbags or purses; manufacturing leather or imitation-leather goods, not specified in other units	2.83	2.51
22050	Manufacturing fibres or yarn from artificial or synthetic material; texturizing yarn	3.49	3.16
22060	Manufacturing thread or yarn, without weaving	3.45	3.12
22070	Weaving textiles other than carpets; recycling textile waste; preparing cotton-wool or flock	3.79	3.45
22080	Manufacturing knitted fabrics	3.59	3.25
22090	Manufacturing carpets	4.21	3.87
22100	Manufacturing textile products, not specified in other units; manufacturing zippers or umbrellas	4.37	4.02
22110	Finishing textiles; steam shrinking of fabrics	4.23	3.88
22120	Manufacturing first-aid products	4.99	4.63
22140	Manufacturing clothing or clothing accessories, not specified in other units	3.08	2.76
22150	Knitting clothing or accessories, including assembling	3.01	2.69
22160	Manufacturing ladies undergarments and swimsuits	2.51	2.20
23010	Manufacturing shingles; manufacturing and assembling wood lath for fencing, with trucking; manufacturing wooden boxes and pallets with production of sawmill products and trucking	11.24	10.77

Unit	Description	General rate	Special rate
23020	Sawmill with forest harvesting	5.17	4.81
23030	Sawmill without forest harvesting	6.49	6.11
23040	Manufacturing sheets of wood veneer or plywood panels with or without peeling	5.75	5.38
23050	Manufacturing in a shop custom woodwork to be attached to a structure; mass production of wooden cabinets	5.86	5.49
23060	Manufacturing wooden doors or windows, with or without installation	3.82	3.49
23070	Manufacturing wooden roof trusses or laminated wood framework	7.59	7.18
23080	Manufacturing wooden boxes, pallets or containers without production of sawmill products; manufacturing wooden reels or drums	9.92	9.47
23092	Manufacturing wooden or metal coffins or frames; manufacturing pipe organs, pianos or other musical instruments	4.92	4.56
23100	Protective treatment of wood or wood drying; wood turning	6.93	6.54
23110	Manufacturing agglomerated or laminated wood panels	3.80	3.47
23120	Manufacturing miscellaneous wooden goods, not specified in other units	8.72	8.30
23130	Manufacturing lamellate boards made of plastic and paper sheets; coating or printing wood panels	3.71	3.38
24010	Manufacturing metal furniture or fixtures	5.15	4.78
24020	Manufacturing custom wooden furniture in a workshop; manufacturing wooden furniture for electronic equipment or wooden cases for musical instruments	8.10	7.68
24030	Mass assembling of wooden furniture or furniture frames, with or without upholstering; upholstering custom furniture in a workshop; repairing wooden or upholstered furniture; manufacturing upholstered mattresses or bed springs	4.90	4.54
24040	Mass production of wooden furniture or furniture frames, with or without upholstering	5.21	4.85
25010	Manufacturing paper pulp	2.07	1.77
25020	Manufacturing wood fibre insulation boards or acoustic tiles; manufacturing uncoated or non-impregnated felt sheathing; manufacturing paper or cardboard from logs or wood products	2.15	1.84
25030	Manufacturing paper or cardboard from prefabricated pulp or used paper	2.39	2.08

Unit	Description	General rate	Special rate
25040	Manufacturing asphalt roofing, with or without the manufacture of the paper or felt base	3.32	3.00
25050	Manufacturing corrugated cardboard boxes	3.51	3.18
25060	Manufacturing paper goods, not specified in other units, or cardboard tubes, with or without pulp preparation; manufacturing photocopier cleaning cloth; paper glazing, finishing, waxing or oiling; preparing artificial abrasives; forest protection and conservation	3.22	2.90
26010	Printing; silkscreen printing	2.44	2.13
26020	Operating a bindery	5.08	4.72
26030	Metal typesetting (typography-linotype); stereotyping; lithography; manufacturing plates for printing; developing and printing films	1.64	1.34
26040	Printing and publishing a daily; printing and publishing	1.12	0.84
27020	Manufacturing steel castings (steel foundry); lead or lead alloys rolling, casting or extruding	8.32	7.91
27030	Manufacturing steel; processing steel by rolling and forging	3.73	3.39
27040	Manufacturing titanium slag and pig iron; manufacturing metal powder, steel pipe or tubing; manufacturing ferro-alloys	2.98	2.66
27050	Manufacturing iron castings (cast-iron foundry)	5.63	5.26
27060	Primary manufacturing of aluminum	2.12	1.82
27070	Electrolytic refining of copper or zinc and processing of their by-products	2.28	1.97
27080	Aluminum and aluminum alloys rolling	2.49	2.18
27090	Extruding aluminum, copper or their alloys	4.12	3.78
27110	Non-ferrous metal pressurized casting; non-ferrous metal casting; manufacturing aluminium or light alloy automobile parts	4.90	4.55
28010	Casting or overhauling high pressure boilers, tanks or heat exchangers	5.82	5.44
28020	Manufacturing metal structural components	5.42	5.05
28030	Manufacturing metal windows or doors, with or without installing; repairing industrial doors; manufacturing other ornamental and architectural metal products	6.25	5.87
28040	Manufacturing ornamental metal products; operating a welding shop; manufacturing motor vehicle springs, mufflers or exhaust pipes	9.62	9.18

Unit	Description	General rate	Special rate
28050	Electrolytic or chemical plating; heat treating of metals	6.88	6.48
28060	Workshop painting, dyeing or coating metal products	7.15	6.75
28070	Manufacturing or repairing metal containers or their lids	5.02	4.66
28080	Manufacturing other products by metal stamping or matrixing	4.78	4.42
28090	Manufacturing metal wire or cable, metal rods, welding electrodes or other metal wire products; applying metal powder to metal parts	4.84	4.49
28100	Manufacturing industrial fasteners or metal springs	3.81	3.47
28110	Manufacturing basic hardware articles or small hand or garden tools; manufacturing industrial dies, moulds, cutting tools and punches	4.10	3.76
28120	Manufacturing heating equipment	5.24	4.88
28130	Machine shop piece work; rebuilding mechanical motors	4.87	4.51
28140	Manufacturing or assembling metal products, not specified in other units	5.43	5.06
29010	Manufacturing agricultural equipment or implements	5.99	5.62
29020	Manufacturing commercial refrigeration equipment or air conditioning equipment	6.54	6.15
29030	Manufacturing conveyors	5.85	5.47
29040	Manufacturing and installing or repairing hydraulic or pneumatic pressure cylinders	4.20	3.86
29050	Manufacturing or repairing heavy machinery; manufacturing industrial equipment; constructing or repairing locomotives or freight cars	3.88	3.54
29060	Repairing, installing or servicing miscellaneous machinery and equipment	5.05	4.69
29070	Manufacturing sewing machines or small electrical appliances; manufacturing machinery and equipment, not specified in other units	3.25	2.92
29080	Manufacturing major electrical appliances; repairing electrical household appliances	2.82	2.50
29090	Manufacturing lighting fixtures	4.28	3.93
29110	Manufacturing electronic household equipment; assembling lighting fixtures	3.85	3.51

Unit	Description	General rate	Special rate
29120	Manufacturing electronic parts or components; manufacturing electronic equipment, not specified in other units	1.08	0.79
29130	Manufacturing lightning rods, high voltage line circuit breakers or distribution transformers	3.23	2.90
29140	Manufacturing high power transformers; manufacturing or assembling batteries	4.56	4.21
29150	Manufacturing control panels or electrical or pneumatic measuring instruments	2.73	2.41
29160	Manufacturing or assembling electric motors or generators; repairing or rewinding electric motors	5.11	4.75
29170	Manufacturing electrical wire or cable; manufacturing electric light bulbs	1.88	1.58
29180	Manufacturing electrical distribution parts or graphite electrodes	3.87	3.53
30010	Repairing, reworking, finishing or reconditioning aircraft; machining or assembling aircraft parts manufacturing	1.59	1.30
30020	Constructing aircraft	1.83	1.53
30030	Manufacturing aircraft parts by microfusion with casting	4.81	4.46
30040	Constructing trucks	3.95	3.61
30050	Constructing automobiles	3.92	3.58
30060	Constructing buses or long-distance coaches	6.21	5.83
30070	Manufacturing or assembling truck boxes, with or without installation	6.77	6.38
30080	Manufacturing, with or without repairing, motor vehicle trailers; manufacturing house trailers or tent trailers; manufacturing and renting movable shelters; finishing van interiors	7.20	6.80
30110	Manufacturing or repairing motor vehicle or machine radiators	5.46	5.09
30130	Constructing or repairing railway passenger cars	3.45	3.13
30160	Constructing or modernizing ships over 250 tonnes	8.23	7.81
30170	Constructing or modernizing ships between 5 and 250 tonnes; minor repairs to ships over 5 tonnes	6.85	6.46
30180	Manufacturing or repairing craft of 5 tonnes or less	6.08	5.70
30190	Manufacturing snowmobiles, motorcycles, snowplows or all-terrain vehicles	2.42	2.11

Unit	Description	General rate	Special rate
31010	Manufacturing clay products	6.46	6.08
31020	Manufacturing cement or lime; manufacturing silicon carbide or gypsum panels	2.52	2.21
31030	Manufacturing funeral monuments or other stone products	7.34	6.94
31040	Manufacturing asbestos-cement products; manufacturing friction parts; manufacturing asbestos wire, cloth, ceiling components or gaskets	5.79	5.42
31050	Manufacturing pipes, concrete masonry components and other concrete products similar to masonry components	5.89	5.51
31060	Manufacturing prefabricated architecture or structure concrete components	8.78	8.35
31070	Manufacturing ready-mix concrete	4.74	4.39
31080	Manufacturing glass or glass products	4.78	4.43
31090	Manufacturing refractory products; manufacturing or processing charcoal	5.77	5.40
31100	Manufacturing insulating material, not specified in other units	3.21	2.89
31110	Refining crude petroleum; manufacturing petroleum and coal products, not specified in other units	1.15	0.86
32010	Manufacturing industrial inorganic chemical products, not specified in other units	1.84	1.54
32020	Manufacturing industrial organic chemical products or other chemical products, not specified in other units	2.96	2.64
32030	Manufacturing plastics or synthetic resins	2.79	2.47
32040	Manufacturing pharmaceutical products or drugs	1.33	1.04
32050	Manufacturing paint, varnish, printing ink, adhesives or coatings	3.23	2.90
32060	Manufacturing soap or cleaning products	3.07	2.75
32070	Manufacturing toiletries	2.44	2.13
32080	Manufacturing ammunition	2.28	1.97
32090	Manufacturing explosives	4.26	3.92
33010	Assembling watches or clocks; operating an optical laboratory; manufacturing gold, silver or plated jewellery or ware; manufacturing orthopedic devices; assembling cartridges or cassettes	1.76	1.46

Unit	Description	General rate	Special rate
33020	Manufacturing wooden or metal sporting goods or gymnasium equipment; assembling plastic or metal toys; manufacturing and repairing bicycles	5.23	4.87
33030	Manufacturing, installing or repairing commercial signs; leasing advertising spaces on billboards, signboards and commercial signs	5.58	5.21
33040	Assembling trophies or miscellaneous wooden, plastic, fiberglass or concrete products; manufacturing rubber pads, plaster goods, wax products, trophy parts or foundry models; stamping balloons; handicrafts	4.29	3.94
33050	Manufacturing buttons, snap fasteners, needles, emblems, medals, pencils or pens	2.43	2.12
33060	Manufacturing vinyl tiles and vinyl linoleum; manufacturing heat-insulating products for piping	2.12	1.81
SECTOR: CONSTRUCTION			
40010	Developing, constructing or renovating buildings; installing prefabricated houses	11.84	11.36
40020	Engineering works not specified in other units; geotechnical drilling prior to construction; drilling artesian wells; maintaining work site camps and miscellaneous work site facilities; installing fencing; installing guardrails	9.73	9.28
40030	Constructing power transmission or distribution lines; constructing microwave towers or energy transforming stations	7.98	7.57
40040	Surface draining or farm improvements	6.11	5.73
40050	Demolition work	38.63	37.66
40060	Paving other than on public roads	10.71	10.25
40070	Landscaping	11.13	10.66
40080	Cement works	17.38	16.79
40090	Erecting and installing tanks, metal silos, boilers or water reservoirs; installing or maintaining gas tanks; erecting pre-cast concrete structures	14.18	13.65
40100	Erecting metal structures	23.08	22.39
40110	Installing glass or glazing work	12.33	11.84
40120	Exterior closing work not specified in other units; waterproofing; outside window washing	19.61	18.98

Unit	Description	General rate	Special rate
40130	Specialized mechanical work not specified in other units; plumbing and heating work; assembling large, stationary equipment	8.79	8.36
40140	Refrigerating or air-conditioning work; wholesaling, with or without installation or repair, of industrial or commercial air conditioning or refrigerating equipment	7.30	6.90
40150	Electrical work	6.96	6.57
40161	Installing monitoring electronic equipment for navigation, industrial production, surveillance, surrounding milieu, communications, entrances or as regards environment; remote-control security alarm monitoring services; installing alarm systems; locksmithing	2.69	2.37
40162	Installing electronic equipment, not specified in other units	1.62	1.32
40170	Interior finishing work; insulating buildings	15.00	14.46
40180	Installing or maintaining elevators	6.11	5.74
40190	Sand blasting or steam jet cleaning; cutting concrete or asphalt	23.25	22.57
40200	Manufacturing prefabricated wooden houses, house panels or mobile homes	10.97	10.50
40210	Road paving, with or without the operation of an asphalt manufacturing plant	5.44	5.07
SECTOR: TRANSPORTATION AND STORAGE			
50010	Air transport; services incidental to air transport	2.62	2.31
50020	Transporting marine freight; towing or docking boats; railway transport	3.50	3.17
50030	Loading or unloading boats	5.93	5.55
51010	Transporting passengers by intercity bus; school bus service or special transportation by bus; transportation by tour bus or chartered bus, including vehicle repair or maintenance	3.47	3.14
51020	Transporting passengers by intercity bus; school bus service or special transportation by bus; transportation by tour bus or chartered bus, not including vehicle repair and maintenance	3.05	2.73
51030	Mass transit in urban areas, with or without vehicle repair; transporting passengers by taxi	3.15	2.83
52010	General local or long-distance transport; transporting or wholesaling fats or meats unfit for human consumption; transporting pelts	7.28	6.88

Unit	Description	General rate	Special rate
52020	Moving buildings; railway service; transporting motor vehicles; transporting by towing, by float or other non-standard transport	10.82	10.35
52030	Furniture moving; transporting electronic equipment	15.01	14.47
52040	Transporting freight in tank-trucks, not specified in other units; transporting explosives, corrosive, toxic or inflammable products; transporting petroleum products	5.91	5.53
52050	Bulk trucking; snow removal	7.33	6.93
53010	Storage service	6.00	5.63
53020	Wrapping or packing service with or without marketing	7.82	7.41
SECTOR: SERVICES			
60010	Operating a radio station; operating telephone lines or telephone exchanges; intercommunication services; recovering or repairing telephones; splicing telephone cables	0.77	0.49
60020	Operating a television station; producing or distributing motion pictures or other audio and video material; operating a motion picture or a drive-in theater; operating an orchestra, a disco-mobile, a singing group, a theater company or a theatrical agency; leasing or renting halls; installing equipment for social dances	1.25	0.97
60030	Cable television service; installing radio or television antennas; radio, television or cable connection work	2.41	2.10
60040	Courier service; home small parcel delivery service	5.47	5.10
60050	Operating a recreational centre; operating a professional sports club; operating a curling club; operating a bowling alley or a billiard parlour; operating a roller skating rink; operating a race track; operating a racket sports centre	1.79	1.50
60060	Operating a golf course	2.38	2.07
60070	Operating a ski centre; operating a snowmobile club	5.23	4.87
60080	Operating an amusement park or rides, an amateur sports club, a pleasure-boating club, a shooting club, or amusement and recreational services, not specified in other units; operating a Turkish bath, a massage parlour, a bodybuilding studio, a tanning salon, a shoeshine service or a checkroom service; organizing a public festival	2.00	1.70
61010	Generating and distributing electric power	1.12	0.83
61020	Operating a water distribution centre, a steam distribution centre or a natural gas distribution centre; operating and maintaining a gas or an oil pipeline	1.48	1.18

Unit	Description	General rate	Special rate
61030	Maintaining a garbage dump; disposal of industrial waste; cleaning tanks, sewers, cesspools, septic tanks or industrial facilities; renting or leasing, with maintenance, portable chemical toilets	4.87	4.52
61040	Garbage collection	9.45	9.01
62010	Transporting milk and cream; wholesaling dairy products; wholesale or retail distribution of dairy products	3.27	2.94
62020	Wholesaling fruit, vegetables or fish	5.26	4.90
62030	Wholesaling meat and meat products	5.68	5.31
62040	Wholesaling meat, including cutting up and carving	6.72	6.33
62050	Wholesaling bakery or pastry products or distributing those products, wholesale or retail; retailing imported specialties, dietetic or natural food, delicatessen, pastries or seafood products	3.39	3.06
62060	Wholesaling food, not specified in other units	3.60	3.27
62070	Wholesaling carbonated beverages or water; distributing carbonated beverages or water, wholesale or retail	4.50	4.15
62080	Wholesaling beer	6.69	6.30
62090	Wholesaling toiletries or drug sundries	1.77	1.47
62110	Operating a grocery store	3.32	3.00
62120	Operating a convenience store with or without gasoline sales	2.78	2.46
62130	Operating a grocery-butcher shop	3.64	3.30
62140	Operating a butcher shop	5.43	5.07
62150	Making and retailing bakery or pastry products	3.45	3.12
62160	Fruit and vegetables retail business	3.70	3.36
62170	Alcoholic beverages retail business	2.06	1.75
62180	Operating a drugstore; operating a tobacco store; herbalist's shop; chocolate, delicacies or cookies shop, beauty products or cosmetics shop, or selling lottery tickets; operating a bus terminal or a contract post office	1.37	1.08
63010	Wholesaling household, commercial or service industry furniture, or electrical household appliances; wholesaling floor coverings; leasing, wholesaling or retailing office equipment or furniture; leasing electrical household appliances or electronic household equipment	1.88	1.58

Unit	Description	General rate	Special rate
63020	Wholesaling household dishware, pottery, glassware or similar household goods; wholesaling electronic household appliances	2.41	2.10
63030	Wholesaling metals or alloys, including handling	5.11	4.75
63040	Wholesaling hardware, plumbing or heating equipment and supplies, not specified in other units; wholesaling and installing safes, with or without repair; wholesaling sanitation equipment	1.95	1.65
63050	Wholesaling or retailing lumber or building supplies; wholesaling or retailing firewood, coal or charcoal	4.83	4.48
63060	Wholesaling doors, windows, exterior siding or garage equipment	7.46	7.06
63070	Wholesaling or repairing farm or garden implements or equipment	3.23	2.90
63080	Wholesaling, renting or leasing heavy machinery, with or without repair; renting or leasing handling equipment, trailers or containers, with or without repair	3.09	2.76
63090	Wholesaling industrial handling equipment, with or without installation and repair; wholesaling or repairing welding equipment	3.90	3.56
63100	Wholesaling, renting or leasing manufacturing machinery, with installation or repair; wholesaling, renting or leasing commercial or industrial ovens or kilns, with or without installation, repair or maintenance	2.11	1.81
63110	Wholesaling, renting, leasing, installing or repairing stage or discotheque lighting equipment, electric or diesel engines, electric generation equipment, swimming-pool accessories, pumping facilities or equipment for water treatment	2.87	2.55
63120	Wholesaling, renting or leasing analytic and laboratory apparatus, medical or scientific equipment, measuring, calibrating or control instruments or communication equipment other than for automobiles, with or without repair or installation; wholesaling electronic parts or electrical supplies	1.12	0.84
63130	Wholesaling industrial or commercial scales; wholesaling or retailing kitchen cabinets; retailing doors or windows	4.05	3.71
64010	Wholesaling or retailing trucks or buses with or without repair	4.63	4.28
64020	Vulcanizing; wholesaling and retailing tires or tubes, with or without repair or installation	4.78	4.42
64030	Wholesaling transportation equipment or equipment parts; wholesaling or retailing new, reconditioned or used automobile parts or accessories	1.98	1.67

Unit	Description	General rate	Special rate
64040	Wholesaling or retailing automobiles with or without repair; renting or leasing automobiles with or without repair; retailing and installing automobile windows or radios; upholstering and repairing of motor vehicle seats	2.84	2.52
64050	Retailing, renting or leasing mobile homes, snowmobiles, motorcycles, travel trailers, tent trailers, including repair or service; retailing boats, outboard motors or boating accessories; renting or leasing, including service, small craft or recreational vehicles, not specified in other units; wholesaling snowmobiles, motorcycles, boats, outboard motors, boating accessories, ship's supplies, trailers or containers; wholesaling, without repair, semitrailers, travel trailers or tent trailers	4.15	3.81
64060	Operating a service station with or without self-service; operating an automatic car wash; washing and cleaning motor vehicles and trucks	3.56	3.22
64070	Retailing gasoline, with or without service	2.45	2.14
64090	Repairing motor vehicles, motor vehicle parts or industrial machinery parts, not specified in other units; motor vehicle towing service	5.48	5.11
64100	Repairing motor vehicle bodies	6.28	5.90
64110	Retailing and installing motor vehicle mufflers; repairing and installing motor vehicle suspension parts	7.58	7.18
64120	Reclaiming and wholesaling used automobile parts and accessories	4.72	4.37
65010	Retailing furniture, with or without household furnishings; retailing household electrical appliances, with or without electronic appliances or household electrical furnishings; retailing antique objects or furniture	3.47	3.14
65020	Retailing or repairing sound or video equipment, electronic appliances, electrical furnishings, small (portable) electrical household appliances or electrical personal care appliances; retailing sewing machines	1.39	1.10
65030	Retailing floor coverings	3.20	2.87
65041	Retailing household furnishings or interior decoration accessories, not specified in other units; wholesaling piece goods, notions and other dry goods, draperies, household linen or other textile household furnishings	1.94	1.64
65044	Retailing lighting fixtures	1.78	1.48
66020	Wholesaling and distributing petroleum products, with or without maintenance or installation of related facilities	2.23	1.92

Unit	Description	General rate	Special rate
66030	Wrecking automobiles; wholesaling metal waste	9.40	8.96
66040	Selling non-metallic waste	8.66	8.24
66050	Wholesaling or distributing newspapers, magazines, books or handbills; wholesaling paper or paper products	2.13	1.83
66060	Wholesaling animal feeds, fertilizers, grain or cereals; wholesaling tobacco products; grain elevator service	3.36	3.03
66070	Wholesaling games, toys, sporting goods and equipment; retailing, renting or leasing sporting goods and equipment, with or without service	1.51	1.22
66080	Wholesaling chemical products or cleaning products; wholesaling or maintaining chemical fire extinguishers	1.69	1.39
66100	Wholesaling leather or imitation-leather products not specified in other units; wholesaling footwear or garment products; retailing footwear, garments, underwear, knitting products, fabrics, yarn, sewing products, handbags, luggage or other leather or imitation-leather products; manufacturing or storing fur garments or articles; linen rental service without washing equipment; costume or ceremonial apparel rental service	1.79	1.49
66110	Operating a department store; operating a general merchandise store; operating a general store; operating a direct consumer distributing warehouse; display services; interior decoration design service; retailing home and automobile supplies	2.34	2.03
66120	Retailing small goods, not specified in other units; retailing paint or wallpaper; retailing or repairing musical instruments or accessories or photography equipment; retailing domesticating animals; photography; wholesaling jewellery items or photography equipment and supplies	1.45	1.16
66130	Retailing hardware products or garden supplies; retailing lawn mowers, snow blowers, chain saws or similar equipment, with repair; wholesaling or retailing trees, shrubs, plants, flowers, supplies for lawn or garden or other nursery products	2.55	2.23
66150	Retailing lumber and building supplies with hardware	3.31	2.99
66160	Monuments and tombstones dealer; undertaking services, with or without ambulance services; operating a cemetery	3.20	2.87
66170	Wholesaling or retailing, installing or cleaning swimming pools; constructing and installing in-ground pools	3.63	3.29
70010	Insurance brokerage; operating a collection agency or a credit bureau; currency or securities brokerage, consulting or negotiation services; commodities exchanges or securities exchanges; financial institutions and financial intermediaries not specified in other units	0.80	0.52

Unit	Description	General rate	Special rate
70020	Operating an insurance business; insurance services of the provincial administration	0.77	0.49
70030	Operating residential or other buildings, including parking lots or parking garages; municipal housing bureau; disinfection, fumigation or extermination work	2.86	2.54
70040	Insurance adjustment or evaluation services; operating a real estate agency; information, poll or research services; bailiff services; reprography services, typing services or other clerical work services supplied to firms or individuals	1.10	0.82
71010	Operating a forwarding agency; freight inspection service; sales agent services; broker services not specified in other units	0.99	0.70
71020	Operating a manpower agency; leasing the services of professional or technical personnel or other scientific or technical professionals such as draftsmen, biologists, biochemists, botanists, chemists, engineers, graphic designers and laboratory technicians; auctioneering or organizing auctions or merchandise liquidation services	1.16	0.87
71030	Leasing truckers services, driver-delivery persons, assistant delivery persons or movers	8.04	7.63
71040	Operating a marine agency or a marine piloting firm; International Air Transport Association or Airline Communications and Information Services; operating a news agency or an advertising agency; drafting or practising architecture; urban planning services or business or management consulting services; law practice (advocate's or notary's office); accounting services (accountant's office); actuarial practice; operating a travel agency or wholesale tour business; wholesaling, renting or repairing computer systems; computer services, excluding the leasing of the services of data processing personnel; trustee in bankruptcy; taxation services or income tax return preparation services; graphic design services	0.70	0.42
71050	Consulting engineer's office; energy consulting services; operating a pure or applied research laboratory; operating a laboratory for analysis and testing; agricultural research services; geotechnical studies prior to construction work; land surveyor services; interpretation of aerial photographs; archaeological research	0.94	0.65
71060	Operating a security or an investigation agency	2.48	2.16
71070	Managing subsidiaries or branches outside Québec (head office); writing or publishing a weekly, not including printing; electronic typesetting	0.63	0.36
71080	Leasing the services of handling manoeuvres, wrappers, merchandise reception or expedition employees, warehouse employees, solderers or automobile mechanics or industrial machinery employees, technical installation or machinery maintenance personnel	8.52	8.10

Unit	Description	General rate	Special rate
71090	Leasing the services of manufacturing industries' workers or commerce or catering or maintenance chores personnel with the exception of those mentioned in another unit	4.62	4.27
72010	Sûreté du Québec services; detention services	1.81	1.51
72020	Provincial administrative services not specified in other units; administration of a regional county municipality; administration of an urban community, without police services	0.71	0.43
72030	Job creation programs	1.50	1.21
72040	Provincial agriculture, fisheries, feeding, natural resources services or services relating to construction workers	1.00	0.72
72060	Provincial recreation and sports program management services	1.61	1.32
72070	Transportation program management services	1.89	1.59
72080	Managing, with service, a municipality or a municipal or an intermunicipal commission, a band council, an urban community including police services	2.26	1.96
73010	Teaching services (except universities or general and vocational colleges, and except all level student trainees); operating a private museum; operating a historic site; library services	1.07	0.78
73020	Teaching services (student trainees)	6.00/traî.	
73030	Operating a general hospital	1.54	1.24
73040	Operating a psychiatric hospital	1.83	1.53
73050	Operating a home-care and extended care centre; nursing services; leasing the services of nurses or auxiliary of nurses care and therapeutics	3.72	3.39
73060	Operating a drop-in centre; operating a rehabilitation centre for alcoholics or drug addicts; operating a social or community service agency; operating a health or social services promotion body	2.08	1.78
73070	Operating a rehabilitation centre for the physically handicapped or the socially maladjusted	2.44	2.13
73080	Operating a rehabilitation centre for the mentally handicapped	3.29	2.97
73100	Operating a local community service centre	1.77	1.47
73110	Child day-care centre	3.32	2.99
73120	Operating a sheltered workshop; operating a work rehabilitation centre	4.33	3.99

Unit	Description	General rate	Special rate
73130	Practising medicine and other specialties in the health-care field, not specified in other units; health or social services not specified in other units; hearing aid specialist's services; prescription optician's services; manufacturing dentures and braces (dental laboratories); retailing orthopedic aids, wigs or hair pieces	1.03	0.74
73140	Ambulance service	11.85	11.37
73150	University or vocational teaching services (except student trainees)	0.79	0.51
74010	Operating a hotel, a motel, a hotel-motel, a youth hostel, a student residence or a rooming house	3.71	3.38
74020	Operating a hunting or fishing outfitting operation; operating or managing a hunting or fishing area; operating a camping ground, a trailer park, a vacation camp or a recreation area	4.30	3.95
74030	Operating a brasserie or a restaurant serving meals, without delivery	2.99	2.67
74040	Operating a brasserie or a restaurant serving meals, with delivery	3.15	2.82
74050	Operating a cafeteria	3.58	3.25
74060	Take-out food services	2.99	2.67
74070	Operating a mobile canteen; catering services	4.64	4.29
74080	Operating a tavern, a bar, a discotheque or a night club	2.18	1.88
75010	Operating a barber shop or a hairdressing salon; operating a beauty salon	2.13	1.83
75020	Domestic-use laundry or dry-cleaning service; clothing maintenance, pressing or repair service	3.22	2.89
75030	Operating an industrial laundry with or without linen rental service; linen supply service, including washing	5.03	4.67
75040	Commercial, industrial or residential building maintenance; carpet, rug, upholstery or fabric furniture cleaning service; lawn or shrub maintenance service; green areas fertilization services	4.35	4.00
76010	Veterinary services; artificial insemination services; egg candling or grading service; poultry sexing or debeaking; operating a hatchery; raising animals in laboratories	2.61	2.30
76020	Wholesaling or operating vending machines; renting, leasing or operating coin-operated amusement machines, with or without service	2.32	2.01

Unit	Description	General rate	Special rate
76030	Transporting animals; operating animal-drawn vehicles; wholesaling or auctioneering animals; operating a racing or horse-rental stable; operating a horseback-riding centre; operating a zoo; society for the protection of animals; raising or training pets; animal lodging and care services not specified in other units	5.58	5.21
76040	Religious community	3.19	2.86
76050	Managing, with service, a parish fabric, a church or a diocese; religious association or organization	1.60	1.30
76060	Joint sector-based occupational health and safety association; association or organism, not specified in other units	0.94	0.66
76070	Renting or leasing portable equipment or tools for industry, construction, hobbies or household activities, including service	5.13	4.77
76080	Oil burner and furnace maintenance service; chimney sweeping; boiler cleaning	6.13	5.76

SCHEDULE 2

	Rate
SECTOR OF ACTIVITIES	
The social affairs sector	0,03
The textile and knitting sector	0,09
The automobile service sector	0,07
The transportation and storage sectors	0,07
The metal fabricating industries sector and the electrical products industries sectors	0,06
The provincial administration sector	0,04
The printing and allied industries sector	0,06
The transportation equipment and machinery industries sector	0,04
The mining and mining services sector	0,13
The municipal affairs sector	0,04
The clothing industries sector	0,08
The construction sector	0,05

Index Statutory Instruments

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

Regulations — Statutes	Page	Comments
Health Insurance Act — Hearing devices (R.S.Q., c. A-29)	4345	M
Hearing devices (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	4345	M
Industrial accidents and occupational diseases, And Act respecting... — Rates of assessment and units of economic activity and sectors for 1997 (R.S.Q., c. A-3.001)	4392	N
Loans for the construction, purchase or repair of commercial fishing boats and equipment (Maritime Fisheries Credit Act, R.S.Q., c. C-76)	4337	M
Maritime Fisheries Credit Act — Loans for the construction, purchase or repair of commercial fishing boats and equipment (R.S.Q., c. C-76)	4337	M
Medical Act — Physicians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (R.S.Q., c. M-9)	4339	N
Medical Act — Training of physicians who wish to practise acupuncture (R.S.Q., c. M-9)	4344	M
Physicians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (Medical Act, R.S.Q., c. M-9)	4339	N
Physicians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	4339	N
Professional Code — Physicians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (L.R.Q., c. C-26)	4339	N
Rates of assessment and units of economic activity and sectors for 1997 (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	4392	N
Training of physicians who wish to practise acupuncture (Medical Act, R.S.Q., c. M-9)	4344	M

